

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ

Newsletter

Volume 1
Issue 1

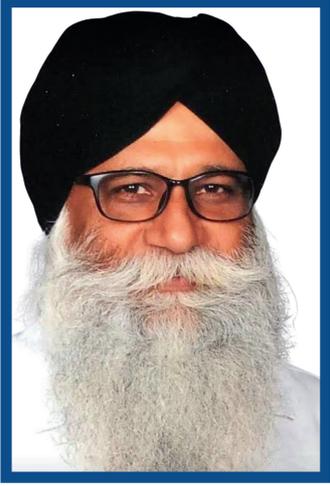
ਪੋਹ ਸੰਮਤ ੫੫੬
January, 2025



ਮਾਘੀ ਮੇਲਾ
ਸ੍ਰੀ ਮੁਕਤਸਰ ਸਾਹਿਬ

MAGHI MELA
SRI MUKTSAR SAHIB

Publication
Khalsa Diwan Hong Kong (Sikh Temple)



ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ॥ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਿਹ॥

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਲੋਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਮੇਂ ਉਪਰ ਸੰਗਤ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਨਿਵੇਕਲੇ ਕਾਰਜ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੋ ਰਹੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੌਖੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸੰਗਤਾਂ ਕੋਲ ਪਹੁੰਚ ਸਕੇ।

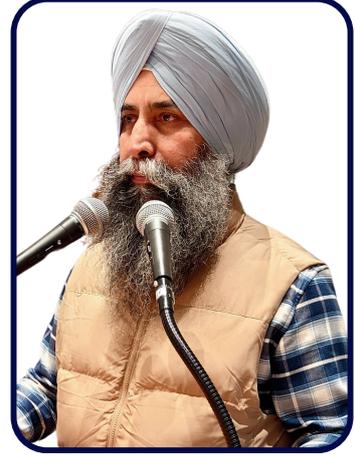
ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਲੋਂ ਸਿੱਖੀ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਪ੍ਰਸਾਰ ਲਈ ਅਨੇਕਾਂ ਉਦਮ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਗੁਰਮਤਿ ਸੈਮੀਨਰ, ਗੁਰਮਤਿ ਕੈਂਪ, ਕਵਿਤਾ, ਕਵੀਸ਼ਰੀ ਅਤੇ ਬਾਣੀ ਕੰਠ ਮੁਕਾਬਲੇ ਆਦਿ। ਇਹਨਾਂ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਕਿਤਾਬਚੇ ਵਿੱਚ ਲਿਖਣ ਦਾ ਕਾਰਜ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਹੋ ਰਹੇ ਸਮੁੱਚੇ ਕਾਰਜਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸਤਾਰਪੂਰਵਕ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਲਿਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਅਸੀਂ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਭੈ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਇਹ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਮਜ਼ਹੂਦਾ ਕਮੇਟੀ ਕੋਲੋਂ ਇਹ ਅਨੋਖਾ ਕਾਰਜ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਇਸੇ ਤਰਾਂ ਕਾਰਜ ਕਰਨ ਲਈ ਹੋਰ ਵੀ ਬਲ ਬਖਸ਼ਣ।

ਸੋ ਇਸ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸਮੂਹ ਟੀਮ ਦਾ ਬਹੁਤ-ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ, ਜਿੰਨਾਂ ਵਿੱਚ ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਰੱਤੋਵਾਲ, ਸੁਖਰੂਪ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੰਘਾ, ਕਿਰਨਜੀਤ ਕੌਰ ਅਤੇ ਡਾ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਹਿਯੋਗੀ ਹਨ। ਮੈਂ ਉਹਨਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਆਸ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਉਹ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣਗੇ।

ਭਗਤ ਸਿੰਘ
ਪ੍ਰਧਾਨ



ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ॥ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਿਹ॥

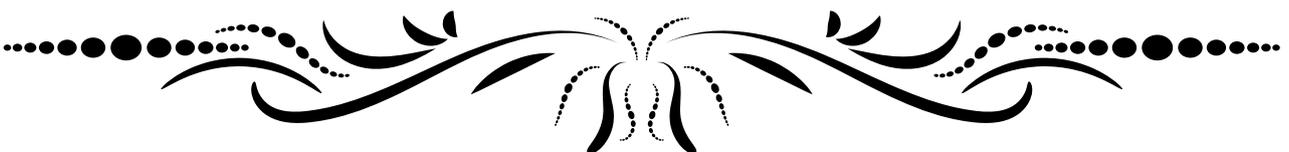


ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਵਿੱਚ ਜਿੰਨੇ ਵੀ ਕਾਰਜ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਰਜਾ ਅਤੇ ਭਾਣੇ ਵਿੱਚ ਹੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਕਾਰਜ ਚਾਹੇ ਸਾਡੇ ਮਨ ਦੇ ਫੁਰਨੇ ਹੋਣ, ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕਰਵਾਉਣ ਵਿੱਚ ਰੱਬ ਆਪ ਹੀ ਸਹਾਈ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਇਸੇ ਤਰਾਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਆਪ ਸਿਰ ਉਪਰ ਹੱਥ ਰੱਖ ਕੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਿਖੇ ਸਮੁੱਚੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਨੂੰ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਸਕੱਤਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ। ਪਰ ਇਹ ਸੱਚ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰਾ ਕਾਰਜ ਸੰਗਤ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਅਧੂਰਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ ਜੋ ਆਨਲਾਈਨ ਅਤੇ ਫਿਜ਼ੀਕਲ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸਿੱਖੀ ਵਿਰਸਾ ਟੀਮ ਵਲੋਂ ਲਗਾਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਵੱਖਰੇ ਵੱਖਰੇ ਧਰਮਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਅਤੇ ਅਲੱਗ ਅਲੱਗ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਤੋਂ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹੋਣ ਲਈ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਿਖੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸਲਾਈਡਜ਼ ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੇ ਮੁੱਢਲੇ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਪਰੰਤ ਸਮੁੱਚੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਵੀ ਕਰਵਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸਟਾਫ ਦੁਆਰਾ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਜੇਲਾਂ ਦਾ ਧਾਰਮਿਕ ਦੌਰਾ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਕੈਦੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲਕੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀ ਸਾਂਝ ਪਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਚੜਦੀਕਲਾਂ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਤ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਉਪਰੋਕਤ ਲਿਖੇ ਸਾਰੇ ਕਾਰਜਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਅੰਕ ਵਿੱਚ ਪਰੋ ਕੇ ਰੱਖਣ ਦਾ ਉਦਮ ਸਲਾਂਘਾਯੋਗ ਹੈ। ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਉਦਮ ਸੰਗਤ ਲਈ ਸਹਿਯੋਗੀ ਅਤੇ ਲਾਹੇਵੰਧ ਹੋਵੇਗਾ। ਆਖਿਰ ਵਿੱਚ ਸਮੁੱਚੀ ਟੀਮ ਦਾ ਬਹੁਤ-ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦ।

ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ ਵਾਂਦਰ
ਸਕੱਤਰ



ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ॥ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਿਹ॥



ਗੁਰਬਾਣੀ ਅਨੁਸਾਰ ਸੇਵਾ ਦਾ ਭਾਵ ਉਹ ਕੰਮ ਹੈ ਜੋ ਆਪਣੀ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਮਾਲੀ ਲਾਭ, ਅਤੇ ਇਨਾਮ ਜਾਂ ਸ਼ਲਾਘਾ ਦੀ ਆਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਸੇਵਾ ਹਮੇਸ਼ਾ ਕਿਸੇ ਪਹਿਲੇ ਬਣਾਈ ਵਿਉਂਤ ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਸਗੋਂ ਕਈ ਵਾਰ ਅਚਾਨਕ ਹੀ ਸੇਵਾ ਕਰਣ ਦਾ ਅਵਸਰ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

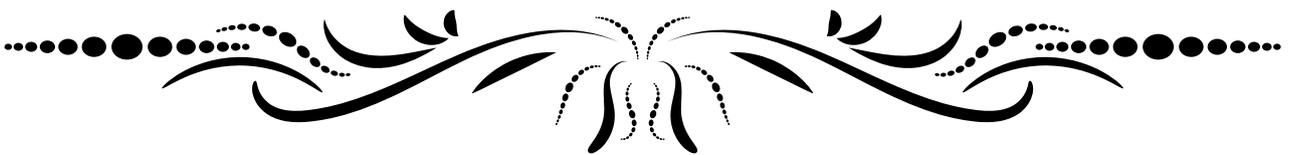
ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸੈਰ ਤੇ ਜਾਂਦੇ ਸਮੇਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਦੁਰਘਟਨਾ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਈ ਤਾਂ ਉਸ ਦੀ ਪਰਵਾਹ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਤੇ ਆਪਣੀ ਸੈਰ ਜਾਰੀ ਰਖਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਇੱਕ ਸੇਵਾ ਭਾਵ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਹਰ ਇੱਕ ਦਾ ਭਲਾ ਮੰਗਦਾ ਹੈ, ਜਿਥੋਂ ਤਕ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਉਸ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਬਦਲੇ ਕਿਸੇ ਇਨਾਮ ਜਾਂ ਸ਼ਲਾਘਾ ਦੀ ਆਸ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਉਹ ਇਸ ਬਾਰੇ ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਦੱਸ ਕੇ ਆਪਣੀ ਵਡਿਆਈ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਸੇਵਾ ਦੀ ਰੁਚੀ ਇੱਕ ਕੁਦਰਤੀ ਦਾਤ ਹੈ।

ਸੋ ਸਾਧਸੰਗਤ ਜੀ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਅਪਾਰ ਕਿਰਪਾ ਸਦਕਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਿਖੇ ਖਜ਼ਾਨਚੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਿਭਾਉਣ ਦਾ ਸੁਭਾਗ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ। ਅਸੀਂ ਨਿਮਾਣੇ ਜੀਵ ਕੁਝ ਵੀ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਨਹੀਂ। ਪਰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਸਭ ਸੇਵਾਵਾਂ ਆਪ ਹੀ ਲੈ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦੀ ਸਲਾਹਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਤੁਸੀਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੋ ਰਹੇ ਸਾਰੇ ਕਾਰਜਾਂ ਅਤੇ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਤੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਕਿੰਨਾ ਸੇਵਾ ਕਰਜਾਂ ਦਾ ਅਸੀਂ ਹਿੱਸਾ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲੇਗੀ।

ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਸੰਗਤਾਂ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਬੜਮੁੱਲਾ ਯੋਗਦਾਨ ਨਿਭਾਏਗਾ। ਆਪ ਸਭ ਅਸੀਸ ਬਖਸ਼ੋ ਕਿ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਿਵੇਕਲੇ ਕਾਰਜ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੁੰਦੇ ਰਹਿਣ।

ਧੰਨਵਾਦ ਜੀ।

ਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਹੁੰਦਲ
ਖਜ਼ਾਨਚੀ





ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ॥ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਿਹ॥

ਮੰਜਿਲ ਭਾਵੇਂ ਦੁਨਿਆਵੀ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਉਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਉੱਦਮ ਦੇ ਮਾਰਗ 'ਤੇ ਚੱਲਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਮਨੁੱਖਾ ਜੀਵਨ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਹੈ ਉਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਜਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚੋਂ ਆਲਸ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਉੱਦਮ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਦਾ ਆਧਾਰ ਬਣਾ ਕੇ ਹੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਸਮੁੱਚੀ ਮਾਨਵਤਾ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਉਪਦੇਸ਼ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਵਾਏ, ਨਾਮ ਜਪੋ, ਕਿਰਤ ਕਰੋ, ਵੰਡ ਛੱਕੋ। ਇਹਨਾਂ ਉਪਦੇਸ਼ਾਂ ਉੱਪਰ ਪਹਿਰਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਜਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚ ਉੱਦਮ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਕਿਉਂਕਿ ਉੱਦਮ ਕਰਕੇ ਹੀ ਕਿਰਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉੱਦਮ ਸਦਕਾ ਹੀ ਨਾਮ ਜਪਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੀਜਾ ਸਿਧਾਂਤ ਵੰਡ ਛੱਕਣ ਦਾ ਹੈ ਵੰਡ ਕੇ ਤਾਂ ਹੀ ਛੱਕਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਉੱਦਮ ਕਰਕੇ ਕੁੱਝ ਕਮਾਈ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ। ਸੋ ਇਹਨਾਂ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਨੂੰ ਜਿੰਦਗੀ ਦਾ ਆਧਾਰ ਬਣਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਜਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚ ਉੱਦਮ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਲੈਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਲਸ ਨੂੰ ਜਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚੋਂ ਤਿਆਗਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਯਤਨਸ਼ੀਲ ਮਨੁੱਖ ਹਮੇਸ਼ਾ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਆਸ਼ਾਵਾਦੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਭੂਤ ਕਾਲ ਦੀਆਂ ਯਾਦਾਂ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਕਾਲ ਦੀਆਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਉਲਝਦਾ, ਬਲਕਿ ਵਰਤਮਾਨ ਦੀ ਯੋਗ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਮਨ ਵਿੱਚ ਹਮੇਸ਼ਾ ਆਸ ਦੇ ਫੁੱਲ ਖਿੜੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਉੱਦਮ ਨੂੰ ਜਿੰਦਗੀ ਦਾ ਅਤੁੱਟ ਹਿੱਸਾ ਮੰਨ ਕੇ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਕਦੇ ਵੀ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੀਤੇ ਯਤਨਾਂ ਦੇ ਫਲਸਰੂਪ ਇੱਕ ਆਸ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਉਸ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਖੁਆਬ ਦਿਖਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਉੱਦਮ ਵਿੱਚ ਉੱਦਮੀ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਫਰਸ਼ ਤੋਂ ਅਰਸ਼ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਉੱਦਮੀ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਦੱਸਦੇ ਹੋਏ ਫੁਰਮਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉੱਦਮੀ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਘਰ ਕਦੇ ਵੀ ਅੰਨ ਅਤੇ ਧੰਨ ਦੀ ਤੋਟ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ। ਉਹ ਸੁੱਖੀ ਜੀਵਨ ਗੁਜ਼ਾਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਕਿਰਤ ਵਿੱਚੋਂ ਉਹ ਹੋਰ ਵੀ ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਉਦੇਸਾਹੈ ਕਿਆ ਨੀਸਾਨੀ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਅੰਨੀ॥ (ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ, ਅੰਗ ੧੪੧੨)

ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਹਜ਼ੂਰ ਨੇ ਆਲਸ ਦੇ ਰੋਗ ਤੋਂ ਮੁਕਤੀ ਪਾਉਣ ਲਈ ਉੱਦਮ ਦਾ ਸਿਧਾਂਤ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਉੱਦਮ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸੰਸਾਰਿਕ ਲੋੜਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਕਮਾਉਣ ਦੇ ਲਈ ਕੀਤੇ ਉੱਦਮ ਦੇ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਮਾਤਮਾ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

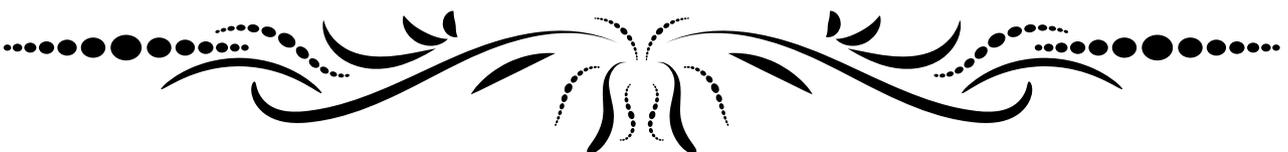
ਉਦਮ ਕਰੇਦਿਆ ਜੀਉ ਤੂੰ ਕਮਾਵਦਿਆ ਸੁਖ ਭੁੰਚ॥
ਧਿਆਇਦਿਆ ਤੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਮਿਲੁ ਨਾਨਕ ਉਤਰੀ ਚਿੰਤ॥
(ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ, ਅੰਗ ੫੨੨)

ਸੋ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਜੀ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਉੱਦਮ ਵੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਆਪ ਹੀ ਬਖਸ਼ਿਆ ਹੈ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸੰਗਤ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਹਰ ਉਪਰਾਲਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਤਾਂ ਜੋ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਿਖੇ ਹੋ ਰਹੇ ਇੱਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਘਰ-ਘਰ ਵਿੱਖੇ ਸੰਗਤ ਕੋਲ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਆਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਉੱਦਮ ਆਪ ਜੀ ਲਈ ਉਪਯੋਗੀ ਹੋਵੇਗਾ।

ਅੰਤ ਵਿੱਚ ਸੰਗਤ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿੱਚ ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਭੇਟ ਕਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਉਮੀਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਦੂਸਰਿਆਂ ਰਸਾਲਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਪੜ ਕੇ ਵੱਖਰਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰੋਗੇ। ਇਸ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕਰਦਿਆਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਮੀਆਂ ਰਹਿ ਗਈਆਂ ਹੋਣਗੀਆਂ, ਆਪ ਜੀ ਦੇ ਸੁਝਾਅ ਅਤੇ ਵੀਚਾਰ ਅਗਲੇ ਅੰਕ ਨੂੰ ਹੋਰ ਸੋਹਣਾ ਬਣਾਉਣਗੇ।

ਧੰਨਵਾਦ ਜੀ

ਡਾ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ





ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਬੋਰਡ, ਮੈਂਬਰ ਸਹਿਬਾਨ (ਹਾਂਗਕਾਂਗ) 2023-2026

Khalsa Diwan Hong Kong (Sikh Temple) Board Members (2023 - 2026)



ਭਾਈ ਜੁਝਾਰ ਸਿੰਘ ਜੋਏਕੇ, ਭਾਈ ਸੁੱਖਾ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਭਾਈ ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਦਸਮੇਸ਼ ਨਗਰ
ਭਾਈ ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕੋਟਲਾ, ਭਾਈ ਮੁਖਤਾਰ ਸਿੰਘ ਚਹਿਲ

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ 2024-2025

Khalsa Diwan Hong Kong (Sikh Temple) Management Committee (2024 - 2025)



ਖੜੇ (ਸੱਜੇ ਤੋਂ ਖੱਬੇ) - ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਦਦੇਹਰ ਸਾਹਿਬ (ਆਡੀਟਰ), ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮੱਝੂਪੁਰ (ਮੈਂਬਰ) ਹਰਨੇਕ ਸਿੰਘ ਸੇਖਾ-ਖੁਰਦ (ਮੈਂਬਰ),
ਸਵਰਨ ਸਿੰਘ ਉਪਲ (ਮੈਂਬਰ), ਹਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮੱਲਮੋਹਰੀ (ਆਡੀਟਰ), ਗੁਰਲਾਲ ਸਿੰਘ ਬੋਪਾਰਾਏ (ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀਅਨ),
ਮਹਿਲ ਸਿੰਘ ਨੈਨੀਤਾਲ (ਮੈਂਬਰ), ਬਸੰਤ ਸਿੰਘ ਬਾਠ (ਮੈਂਬਰ)
ਬੈਠੇ (ਸੱਜੇ ਤੋਂ ਖੱਬੇ) - ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਮੁੰਡਾ ਪਿੰਡ (ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ), ਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਹੁੰਦਲ (ਖਜਾਨਚੀ), ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਫੂਲ (ਪ੍ਰਧਾਨ)
ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ ਵਾਂਦਰ (ਸਕੱਤਰ), ਆਤਮਾ ਸਿੰਘ ਦਾਸੂਵਾਲ (ਲੰਗਰ ਸਕੱਤਰ)





ਮਾਘੀ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ

ਮਾਘ ਮਜਨ੍ਹ ਸੰਗਿ ਸਾਧੂਆ ਧੂੜੀ ਕਰਿ ਇਸਨਾਨੁ॥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਸੁਣਿ ਸਭਨਾ ਨੇ ਕਰਿ ਦਾਨੁ॥

ਸਿੱਖ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਵਿੱਚ ਮਨਾਏ ਜਾਂਦੇ ਜੋੜ ਮੇਲਿਆਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗੌਰਵਮਈ ਤੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਿਛੋਕੜ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮਾਘੀ ਸਿੱਖ ਸਮੁਦਾਇ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸਿਕ ਪੁਰਬ ਹੈ, ਜੋ ਖਿਦਰਾਣੇ (ਅਜੋਕਾ ਮੁਕਤਸਰ) ਦੀ ਢਾਬ ਵਿੱਚ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸੂਬਾ ਸਰਹਿੰਦ ਦੀ ਸ਼ਾਹੀ ਫ਼ੌਜ ਨਾਲ ਹੋਈ ਘਮਸਾਨ ਦੀ ਲੜਾਈ ਸਮੇਂ ਚਾਲੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੇ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਯਾਦ ਵਜੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਕਲੰਡਰ ਦੇ ਗਿਆਰਵੇਂ ਮਹੀਨੇ ਮਾਘ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ (ਸੰਗਰਾਂਦ) ਨੂੰ ਮਨਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਇਤਿਹਾਸਿਕ ਹਵਾਲਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਇੱਕ ਸਮੇਂ ਇਹ ਚਾਲੀ ਸਿੰਘ ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਵੱਲੋਂ ਲੜੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਨਿੱਤ ਦੀਆਂ ਜੰਗਾਂ ਤੇ ਭੁੱਖ ਪਿਆਸ ਤੋਂ ਤੰਗ ਆ ਕੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਬੇਦਾਵਾ ਲਿਖ ਕੇ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਚਲੇ ਗਏ ਸਨ, ਵੇਦਾਵੇ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਸੀ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਸਿੱਖ ਨਹੀਂ ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਗੁਰੂ ਨਹੀਂ ਹੋ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਪਰ ਬੇਮੁੱਖ ਹੋ ਕੇ ਘਰ ਗਿਆਂ ਨੂੰ ਜਦੋਂ ਮਾਈ ਭਾਗੋ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਬੀਬੀਆਂ ਨੇ ਲਾਹਨਤਾਂ ਪਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਚੂੜੀਆਂ ਪਾ ਲੈਣ ਦਾ ਮਿਹਣਾ ਦਿੱਤਾ ਤਾਂ ਇਹਨਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੀਤੇ ਤੇ ਪਛਤਾਵਾ ਹੋਇਆ। ਸਿੰਘ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਭੁੱਲ ਬਖਸ਼ਾਉਣ ਲਈ ਵਾਪਸ ਪਰਤ ਆਏ; ਤਦ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਟਾਕਰਾ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲ, ਖਿਦਰਾਣੇ ਦੀ ਢਾਬ ਵਿੱਚ ਲੜਦੀ ਸ਼ਾਹੀ ਫ਼ੌਜ ਨਾਲ ਹੋਇਆ। ਇਉਂ ਇਹ ਪਰਤ ਕੇ ਆਏ ਸਿੰਘ, ਜੋਸ਼ ਅਤੇ ਵੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੜਦੇ ਮੁਗ਼ਲ ਫ਼ੌਜ ਨੂੰ ਭਾਜੜ ਪਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ।

ਉਚੀ ਟਿੱਬੀ ਤੋਂ ਮੁਗ਼ਲ ਫ਼ੌਜਾਂ ਤੇ ਤੀਰਾਂ ਦੀ ਵਰਖਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਇਹਨਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਮਾਈ ਭਾਗੋ ਸਮੇਤ ਵੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੜਦੇ ਤੇ ਸ਼ਹੀਦੀ ਪਾਉਂਦੇ ਦੇਖਿਆ ਤਾਂ ਉਹ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਕੋਲ ਆਏ। ਤਦ ਮਹਾਂ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਹਿਕਦਿਆਂ ਹੋਇਆ ਲਿਖ ਕੇ ਦਿੱਤਾ ਬੇਦਾਵਾ ਪਾੜ ਦੇਣ ਦੀ ਅਰਜ਼ ਕੀਤੀ; ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਮਹਾਂ ਸਿੰਘ ਦਾ ਸਿਰ ਆਪਣੇ ਗੋਡੇ ਤੇ ਰੱਖਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਬੇਦਾਵਾ ਪਾੜ ਕੇ ਇਹਨਾਂ ਚਾਲੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਬੇਦਾਵੇ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਣ ਦੀ ਪਦਵੀ ਦੇ ਕੇ ਤੇ ਜਨਮ ਮਰਨ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਉਸ ਥਾਂ ਦਾ ਨਾਂ ਮੁਕਤਸਰ ਰੱਖ ਕੇ ਟੁੱਟੀ ਸਿੱਖੀ ਨੂੰ ਮੁੜ ਗੰਢਣ ਦਾ ਵਚਨ ਦਿੱਤਾ। ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਉਹਨਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਦਾ ਆਪਣੇ ਹੱਥੀਂ ਦਾਹ- ਸੰਸਕਾਰ ਕੀਤਾ। ਉਹਨਾਂ ਚਾਲੀ ਮੁਕਤਿਆਂ ਦੇ ਨਾਮ ਸਨ:-

- | | |
|------------------------|---------------------|
| (1) ਭਾਈ ਭਾਗ ਸਿੰਘ | (21) ਭਾਈ ਸਰਜਾ ਸਿੰਘ |
| (2) ਭਾਈ ਦਿਲਬਾਗ ਸਿੰਘ | (22) ਭਾਈ ਸਾਧੂ ਸਿੰਘ |
| (3) ਭਾਈ ਮਾਨ ਸਿੰਘ | (23) ਭਾਈ ਗੁਲਾਬ ਸਿੰਘ |
| (4) ਭਾਈ ਨਿਧਾਨ ਸਿੰਘ | (24) ਭਾਈ ਹਰਸਾ ਸਿੰਘ |
| (5) ਭਾਈ ਖਾਰ੍ਹਬਾਰਾ ਸਿੰਘ | (25) ਭਾਈ ਸੰਗਤ ਸਿੰਘ |
| (6) ਭਾਈ ਦਰਬਾਰਾ ਸਿੰਘ | (26) ਭਾਈ ਹਰੀ ਸਿੰਘ |
| (7) ਭਾਈ ਦਿਆਲ ਸਿੰਘ | (27) ਭਾਈ ਧੰਨਾ ਸਿੰਘ |
| (8) ਭਾਈ ਨਿਹਾਲ ਸਿੰਘ | (28) ਭਾਈ ਕਰਮ ਸਿੰਘ |
| (9) ਭਾਈ ਖੁਸ਼ਾਲ ਸਿੰਘ | (29) ਭਾਈ ਕਿਰਤ ਸਿੰਘ |
| (10) ਭਾਈ ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ | (30) ਭਾਈ ਲਛਮਣ ਸਿੰਘ |
| (11) ਭਾਈ ਇਸ਼ਮੇਰ ਸਿੰਘ | (31) ਭਾਈ ਬੁੱਢਾ ਸਿੰਘ |
| (12) ਭਾਈ ਸਿੰਘਾ | (32) ਭਾਈ ਕੇਸ਼ੋ ਸਿੰਘ |
| (13) ਭਾਈ ਭੱਲਾ ਸਿੰਘ | (33) ਭਾਈ ਜਾਦੇ ਸਿੰਘ |
| (14) ਭਾਈ ਸੁਹੇਲ ਸਿੰਘ | (34) ਭਾਈ ਸੇਭਾ ਸਿੰਘ |
| (15) ਭਾਈ ਚੰਬਾ ਸਿੰਘ | (35) ਭਾਈ ਭੰਗਾ ਸਿੰਘ |
| (16) ਭਾਈ ਗੰਗਾ ਸਿੰਘ | (36) ਭਾਈ ਜੋਗਾ ਸਿੰਘ |
| (17) ਭਾਈ ਸੁਮੇਰ ਸਿੰਘ | (37) ਭਾਈ ਧਰਮ ਸਿੰਘ |
| (18) ਭਾਈ ਸੁਲਤਾਨ ਸਿੰਘ | (38) ਭਾਈ ਕਰਮ ਸਿੰਘ |
| (19) ਭਾਈ ਮਾਯਾ ਸਿੰਘ | (39) ਭਾਈ ਕਾਲਾ ਸਿੰਘ |
| (20) ਭਾਈ ਮੱਸਾ ਸਿੰਘ | (40) ਭਾਈ ਮਹਾਂ ਸਿੰਘ |



ਇਹਨਾਂ ਚਾਲੀ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੇ ਸੰਸਕਾਰ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਅੱਜ “ਮੁਕਤਸਰ” ਨਾਂ ਦਾ ਸਰੋਵਰ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ‘ਸ਼ਹੀਦ ਗੰਜ’ ਸਥਿਤ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਅਰਦਾਸ ਵਿੱਚ ਇਹਨਾਂ ਸ਼ਹੀਦ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਚਾਲੀ ਮੁਕਤਿਆਂ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਨਾਲ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਰੋਵਰ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਇਲਾਹੀ ਵਰਖਾ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਇਸ ਥਾਂ ਤੇ ਸ਼ਰਧਾ ਨਾਲ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਪਾਪਾਂ ਦੀ ਮੈਲ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਣ ਦਾ ਵਰ ਵੀ ਦਿੱਤਾ।

ਮੁਕਤਸਰ ਵਿੱਚ ਕਈ ਗੁਰਧਾਮ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਦੂਰੋਂ-ਦੂਰੋਂ ਲੋਕ ਮਾਘ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ (ਸੰਗਰਾਂਦ) ਨੂੰ ਮੇਲੇ ਦੀ ਸ਼ਕਲ ਵਿੱਚ ਪੁੱਜ ਕੇ ਮੁਕਤਸਰ ਸਰੋਵਰ ਵਿੱਚ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਮੁੱਖ ਅਸਥਾਨ, ਰਿਕਾਬਗੰਜ (ਜਿੱਥੇ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਦੇ ਘੋੜੇ ਦੀ ਰਕਾਬ ਟੁੱਟੀ), ਟਿੱਬੀ ਸਾਹਿਬ (ਜਿੱਥੋਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਮੁਗ਼ਲ ਫ਼ੌਜ ਤੇ ਤੀਰਾਂ ਦੀ ਵਰਖਾ ਕੀਤੀ), ਮੁਖਵੰਜਨਾ ਸਾਹਿਬ (ਜਿੱਥੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਦੰਦ ਸਾਫ਼ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਦਾਤਣ ਸੁੱਟੀ, ਜੋ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਬ੍ਰਿਛ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਹਰੀ ਹੋਈ) ਅਤੇ ਤੰਬੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਿੱਥੇ ਸਿੱਖ ਫ਼ੌਜਾਂ ਨੇ ਲੜਾਈ ਸਮੇਂ ਤੰਬੂ ਲਾਏ।

ਜਿੱਥੇ ਇਹ ਘਟਨਾ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਭੁੱਲਣਹਾਰ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਗਲਤੀਆਂ ਮਾਫ਼ ਕਰਕੇ ਮੁਕਤੀ ਬਖਸ਼ਣ ਦਾ ਅਮਲੀ ਵਰਤਾਰਾ ਹੈ। ਉੱਥੇ ਹੀ ਸਿੱਖ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਵੀਰਤਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਇੱਕ ਇਤਿਹਾਸਕ ਉਤਸਵ ਹੈ।

ਗੁਣ ਵੀਚਾਰੇ ਗਿਆਨੀ ਸੋਇ ॥ ਗੁਣ ਮਹਿ ਗਿਆਨੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥

One who contemplates upon the Lord's virtues is spiritually wise. Through His virtues, one receives spiritual wisdom. SGGS Ang 931

Definition of Giani

Where there is Gyan there is Dharam. This means that Giani really means to be righteous. Gyan and Dharam as well as Giani and Dharmi mean the same. The Giani has complete knowledge of the principles of Dharam. That is why Guru Tegh Bahadur says that a person who neither fears himself nor intimidates anyone is in fact a true sage.

ਭੈ ਕਾਹੂ ਕਉ ਦੇਤ ਨਹਿ ਨਹਿ ਭੈ ਮਾਨਤ ਆਨ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਗਿਆਨੀ ਤਾਹਿ ਬਖਾਨਿ ॥

One who does not frighten anyone, and who is not afraid of anyone else - says Nanak, listen, mind: call him spiritually wise. SGGS Ang 1427

Who is a Giani?

Satguru Ji does not recognise a person who knows only the words of wisdom as a Giani because he should realise himself and understand God to be accepted.

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਗਿਆਨੀ ਕੈਸਾ ਹੋਇ ॥
ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਬੁਝੈ ਸੋਇ ॥

Prays Nanak, what is the nature of the spiritual people? They are self-realized and they understand God. SGGS Ang 25



Qualities of a Giani

Guru Tegh Bahadur says that in this world two things are prominent in the life of a Giani. The first is sadness and the second is happiness. The whole world is bound in the noose of these two things, but the one for whom there is no bondage of sorrows and joys is a Giani.



ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਏ ਬਾਧੇ ਜਿਹ ਨਾਹਨਿ ਤਿਹ ਤੁਮ ਜਾਨਉ ਗਿਆਨੀ ॥
ਨਾਨਕ ਮੁਕਤਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨਉ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੇ ਜੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ॥੩॥੭॥

They are not bound by pleasure and pain - knowing that they are truly wise. O Nanak, recognize those mortal beings who live this way of life as liberated. SGGS Ang 200

Characteristics of a Giani

Good moral education makes a person a Giani because with it he can control his senses and learn to use them properly.

Giani is a lovely word in Gurbani as he has overcome the vices to conquer all beings.

ਨਾਨਕ ਗਿਆਨੀ ਜਗੁ ਜੀਤਾ
ਜਗਿ ਜੀਤਾ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥



Giani is always high-spirited

A Giani is not only the form of a few things of Gyan, but a Giani is one in whom the Guru's word resides. His tongue is attached to the feet of God, consequently a sense of eternal bliss remains within him.

ਗਿਆਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਹੈ ਨਿਤ ਹਰਿ ਲਿਵ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

The essence of the Guru's Shabad is within the spiritually wise ones. They always blossom in His love. SGGS Ang 1415



MONTHLY PROGRAM FOR JANUARY 2025

GURDWARA KHALSA DIWAN HONG KONG

371 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong, Tel: 2572-4459, Fax: 2574-9837

DAY & DATE	TIME	VENUE	PROGRAMME	SPONSORED BY
WEDNESDAY 01-01-2025	10:00 am - 11:00 am	MDH	Sri Akhand Path Sahib	S. DARSHAN SINGH
	08:00 am - 09:00 am		Sri Sehaj Path Sahib	GUPT SEWAK
	02:00 pm - 04:00 pm		Sri Sukhmani Sahib	GUPT SEWAK
SATURDAY 04-01-2025	09:00 am - 10:00 am	MDH	Sri Akhand Path Sahib	S. Kamaljit Singh & Family
	11:00 am - 01:00 pm		Sri Sukhmani Sahib	S. Gursewak Singh & Family
	01:00 pm - 02:00 pm		Sri Sehaj Path Sahib	BIBIAN DI SANGAT
	02:00 pm - 04:00 pm		Sri Sukhmani Sahib	Verina Nagrani & Family
SUNDAY 05-01-2025	07:00 am - 07:30 am	MDH	Sri Sehaj Path Sahib	Bibian Di Sangat
	07:30 am - 08:00 am		Sri Sehaj Path Sahib	S. Harwinderpal Singh
	08:00 am - 09:00 am		Sri Akhand Path Sahib	S. Shingara Singh Thathikhara
	09:00 am - 12:30 pm		Weekly Kirtan & Katha Diwan	
MONDAY 06-01-2025	09:00 am - 10:00 am	MDH	Sri Akhand Path Sahib (SRI GURU GOBIND SINGH JI)	Siu Sai Wan Sangat
WEDNESDAY 08-01-2025	02:00 pm - 04:00 pm	MDH	Sri Sukhmani Sahib	S. Amarjit Singh Walia
	04:00 pm - 05:00 pm		Sri Akhand Path Sahib	GUPT SEWAK
SATURDAY 11-01-2025	08:00 am - 09:00 am	MDH	Sri Sehaj Path Sahib	Bibi Manjit Kaur
	09:30 am - 10:30 pm		Sri Sehaj Path Sahib	S. Santokh Singh Munda Pind
	02:00 pm - 04:00 pm		Sri Sukhmani Sahib	S. Daljit Singh Cheema
SUNDAY 12-01-2025	08:00 am - 09:00 am	MDH	Sri Sehaj Path Sahib	SEWADAAR
	09:00 am - 12:30 pm		Weekly Kirtan & Katha Diwan	
TUESDAY 14-01-2025	07:00 am - 07:30 am	MDH	Sri Sehaj Path Sahib	Bhai Moola Singh
	08:00 am - 09:00 am		Sri Akhand Path Sahib	Cholia Foods HK Ltd.
	09:00 am - 12:30 pm		Kirtan & Katha Diwan	Sangrandh
WEDNESDAY 15-01-2025	09:00 am - 10:00 am	MDH	Sri Akhand Path Sahib	Khalsa Sports Club
SATURDAY 18-01-2025	08:00 am - 09:00 am	MDH	Sri Akhand Path Sahib	S. Jaswinder Singh
	02:00 pm - 04:00 pm		Sri Sukhmani Sahib	S. Parminderjit Singh Grewal
SUNDAY 19-01-2025	09:00 am - 12:30 pm	MDH	Weekly Kirtan & Katha Diwan	
WEDNESDAY 22-01-2025	09:00 am - 10:00 am	MDH	Sri Akhand Path Sahib	S. Gurwinder Singh Sandhu (Dadehar Sahib)
	02:00 pm - 04:00 pm		Sri Sukhmani Sahib	Available for Booking
SATURDAY 25-01-2025		MDH	Sri Sehaj Path Sahib	Bibi Narinder Kaur
	02:00 pm - 04:00 pm		Sri Sukhmani Sahib	Available for Booking
SUNDAY 26-01-2025	08:00 am - 09:00 am	MDH	Sri Sehaj Path Sahib	S. Jagdeep Singh
	09:00 am - 12:30 pm		Weekly Kirtan & Katha Diwan	

Morning Diwan: 04:30 am (Nitnem), 06:00 am (Asa Ki Vaar), 07:30 am (Katha)
Evening Diwan: 05:15 pm (Katha), 06:00 pm (Kirtan), 06:30 pm (Rehraas Sahib), 07:00 pm (Aarti Kirtan)

MDH - Main Darbar Hall

SANGRAND (MAAGH): 14-01-2025

Kindly call the Manager at 2572 4459 or 9375 7031 to check the availability of programs booking.



BANDI CHOR DIWAS & DIWALI



ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ 555 ਵੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ

ੴ
 ਹਰ ਕੀਰਤਨੁ ਸੁਣੈ ਹਰ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਵੈ॥ ਤਿਸੁ ਜਨੁ ਦੁਖੁ ਨਿਰਕਟਿ ਨਹੀ ਆਵੈ॥
 Listening to the Kirtan of the Lord's Praises, and singing the Lord's Kirtan, misfortune shall not even come near you.

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ 555 ਵੇਂ
ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ
 ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ

ਰੈਣ ਸੁਭਾਈ ਕੀਰਤਨ
 Rain Sabai Kirtan

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਹਾਂਗਕਾਂਗ

14/11/2024 (ਵੀਰਵਾਰ)

ਸ਼ਾਮ 7:00 ਤੋਂ ਰਾਤ 12:30

ਸੰਪਰਕ: ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ ਵਾਂਦਰ (ਸਕੱਤਰ) 60329124
 ਡਾ.ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (93757031)

ਆਏ ਸੰਤ ਪਰਾਹੁਣੇ ਕੀਰਤਨ ਹੋਆ ਰੈਣ ਸਬਾਈ॥
 ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਰੈਣ ਸਬਾਈ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕੀਰਤਨ, ਕਥਾ ਅਤੇ ਕਵੀਸ਼ਰੀ ਰਾਂਹੀ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀ ਸਾਂਝ ਪਾਈ ਗਈ। ਸੇ ਸਮੁੱਚੀ ਸੰਗਤ ਦਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵੱਲੋਂ ਰੈਣ ਸੈਬਾਈ ਦੀਵਾਨ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਤੇ ਬਹੁਤ ਬਹੁਤ ਧਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।



ਵੱਖ ਵੱਖ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵੱਲੋਂ ਮਲਟੀਕਲਚਰਲ ਮੇਲਾ ਵਿਚ ਸ਼ਿਰਕਤ

ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਮਿਤੀ 28/੧੧/੨੦੨੪ ਨੂੰ ਸੈਂਟਰਲ ਵਿਖੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵੱਲੋਂ ਮਲਟੀਕਲਚਰਲ ਮੇਲਾ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਜਿਸ ਵਿਚ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵੱਲੋਂ ਸਿੱਖੀ ਸੰਭਿਆਚਾਰ ਤੇ ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਤੇ ਪ੍ਰਸਾਰ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਬੁਝ ਲਗਾ ਕੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤੇ ਧਰਮਾਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਵਿਰਸੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਗੱਤਕਾ (ਸਿੱਖ ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟ) ਨੇ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਕੀਤਾ।



ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਟਰੱਸਟ ਵੱਲੋਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ

ਪਹਿਲੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਮਿਤੀ 2੩/੧੧/੨੦੨੪ ਨੂੰ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ੫੦ ਦੇ ਕਰੀਬ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਰੰਗ ਭਰੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਕਵਿਤਾਵਾਂ, ਕਵੀਸ਼ਰੀਆਂ, ਸਾਖੀਆਂ ਤੇ ਗੁਰੂ ਸ਼ਬਦ ਗਾਇਨ ਕਰਕੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਹ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਦੀ ਰਹਿਨੁਮਾਈ ਹੇਠ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਟਰੱਸਟ ਵੱਲੋਂ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਅਸੀਂ ਭਾਈ ਗੁਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬੱਤਰਾ ਜੀ ਅਤੇ ਸਮੁੱਚੀ ਟੀਮ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਸਮੇਂ ਸਮੇਂ ਤੇ ਅਜਿਹੇ ਉਪਰਾਲੇ ਕਰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਸਮੂਹ ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਤਹਿ ਦਿਲੋਂ ਧੰਨਵਾਦ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਕਰਾ ਕੇ ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਸਫਲ ਕੀਤਾ।



ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖ਼ਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਿਖੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਦਸਤਾਰ ਮੁਕਾਬਲੇ ਕਰਵਾਏ ਗਏ। ਇਸ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਪੰਜਾਬ ਯੂਥ ਕਲੱਬ ਨੇ ਖ਼ਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਕੀਤਾ। ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੇ ਬਹੁਤ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਇਸ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦੇ ਜੇਤੂਆਂ ਨੂੰ ਜਿੱਥੇ ਨਕਦ ਇਨਾਮ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਉਥੇ ਹਰ ਇੱਕ ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਨਕਦ ਇਨਾਮ ਦਿੱਤੇ ਗਏ। ਇਸ ਮੁਕਾਬਲੇ ਲਈ ਜੱਜਾਂ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਗਤ ਸਿੰਘ 'ਫੁਲ', ਮਾਮਟਰ ਸ਼ਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਅਤੇ ਭਾਈ ਮੁਖਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੇ ਨਿਭਾਈ।



KIDS ACTIVITIES

On 9th November 2024, we had volunteers from the Zubin Foundation who organized a Story-Telling session for children at the Khalsa Diwan Sikh temple. A total of 10 children joined the session and participated in listening to 3 story-books; one picture-book on the life of Fauja Singh, one Chinese picture-book on the importance of family members, and one English picture-book on life in Hong Kong. The children also participated in short activities that encouraged social skills and creativity. The parents were highly appreciative of the children's engagement through the session and mentioned looking forward to having more children's activities at the temple.





54ਵਾਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਹਾਕੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ 2024

ਸਾਧਸੰਗਤ ਜੀ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਲੋਂ ੫੪ ਵਾਂ ਹਾਕੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਟੀਮਾਂ ਨੇ ਭਾਗ ਲਿਆ। ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸਾਲ ਵੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਲੋਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਹਾਕੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ੮ ਦਸੰਬਰ ੨੦੨੪ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਰੋਪੀ ਬੈਲੀ ਵਿਖੇ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਵੱਖਰੇ ਵੱਖਰੇ ਕਲੱਬ ਆਪਣੀਆਂ ਹਾਕੀ ਦੀਆਂ ਟੀਮਾਂ ਲੈ ਕੇ ਪਹੁੰਚੇ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਹਾਕੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਮਕਸਦ ਆਪਣੇ ਵਿਰਸੇ ਨਾਲ ਜੁੜਨਾ ਹੈ। ਆਉ ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਗੁਰੂ ਸਹਿਬਾਨ ਜੀ ਦੇ ਦਰਸਾਏ ਮਾਰਗ ਤੇ ਚੱਲ ਕੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਵਿਰਸੇ ਨਾਲ ਜੋੜੀਏ, ਤਾਂ ਜੋ ਸਾਡਾ ਆਉਣ ਵਾਲਾ ਸਮਾਂ ਸਿਹਤਯਾਬੀ ਵਾਲਾ ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਭਰਿਆ ਹੋਵੇ।





A book fair at Gurudwara Khalsa Diwan was held which attracted children and their parents. Each child received copy pins and gifts to celebrate their commitment to learning. Such initiatives greatly benefit the new generation by empowering them through knowledge. Gurudwara Khalsa Diwan thanks all participants for their enthusiasm in this inspiring event.

ਦੇ ਰੋਜ਼ਾ ਗੁਰਮਤਿ ਕੈਂਪ 2024

ਚਾਰ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਦੇ ਰੋਜ਼ਾ ਗੁਰਮਤਿ ਕੈਂਪ ਮਿਤੀ 21 ਅਤੇ 22 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਦੀ ਰਹਿਨੁਮਾਈ ਹੇਠ ਸਿੱਖੀ ਵਿਰਸਾ ਟੀਮ ਵੱਲੋਂ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ। ਕੈਂਪ ਦਾ ਮੰਤਵ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਬਾਣੀ, ਬਾਣੇ ਤੇ ਲਾਸਾਨੀ ਇਤਿਹਾਸ ਤੋਂ ਜਾਣੂੰ ਕਰਵਾਉਣਾ ਸੀ। ਇਸ ਕੈਂਪ ਵਿੱਚ 65 ਦੇ ਕਰੀਬ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਕੈਂਪ ਦੌਰਾਨ ਸਲਾਮੀ, ਸ਼ਬਦ ਚੌਂਕੀ, ਰੰਗ ਭਰੇ ਮੁਕਾਬਲਾ, ਕਾਹੂਟ ਗੇਮ, ਭਾਸ਼ਣ, ਕਵਿਤਾ ਕਵੀਸ਼ਰੀ, ਗੱਤਕਾ, ਗਰੁੱਪ ਡਿਸਕਰਸਨ, ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਮਨੋਰੰਜਕ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਆਦਿ ਵੀ ਕਰਵਾਈਆਂ ਗਈਆਂ। ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ, ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਦਾ ਤਹਿ ਦਿਲੋਂ ਧੰਨਵਾਦ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਉੱਦਮ ਸਦਕਾ ਇਹ ਕੈਂਪ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ।





TUNG CHUNG NAGAR KIRTAN 2024



ਵਿਸ਼ਾਲ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ
 ਸਮਾਨ: ਪੁਸ਼ਿਮ ਸਟੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬੁੱਢ (ਬੰਦ ਰੁੱਝ ਵੇਰੀਆਂ) ਸਿੱਧੀ: 26 ਦਸੰਬਰ 2024
 ਏ ਪਿਛੇ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ ਵਾਲੇ ਕਰਾਊਂਡ ਵਿਚ ਸਮਾਉਣ ਸਾਫ਼ੀ (ਵੀਰਵਾਰ)
ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਤੋਂ ਰਵਾਨਗੀ
ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਅਤੇ ਬਾਅਦ 4:30 ਵਜੇ ਸਮਾਪਤੀ
 ਸਮੂਹ ਰਾਗ ਕਾਗ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੈਠਨੀ ਹੈ ਕਿ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿੱਚ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਸਮੇਤ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀਆਂ ਪੁਸ਼ੀਮਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇ।

- ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਨਿੱਕੀਆਂ ਅਤੇ ਉੱਚੀਆਂ ਦਾਦਾਵਾਂ ਨੂੰ ਚੁੱਕੀਆਂ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਸਮੇਤ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀਆਂ ਪੁਸ਼ੀਮਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇ।
- ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਨਿੱਕੀਆਂ ਅਤੇ ਉੱਚੀਆਂ ਦਾਦਾਵਾਂ ਨੂੰ ਚੁੱਕੀਆਂ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਸਮੇਤ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀਆਂ ਪੁਸ਼ੀਮਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇ।

ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਬੰਨ੍ਹ ਚਾਣਟਨੀਆਂ ਅਤੇ ਬਾਹਰਲੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਤੋਂ ਵੀ ਬੰਨ੍ਹ ਚਾਣਟਨੀਆਂ
 ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਦੁਆਰਾ
 ਗੁਰੂ ਸੇਵਾ - \$1500

ਸੰਬੰਧਤ ਸੰਸਕਰਨ ਸਿੱਖ ਚਾਣਟ (6032 9124), ਡਾ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (9375 7031)
 ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੱਖ ਚਾਣਟ (98229164), ਮਾਸਟਰ ਨਗਰ ਸਿੱਖ (96552904)





INTENSIVE CLEANING

Kar Seva also shortened to "Sewa" is a word used to refer to "selfless service", performed without any thought of reward or personal benefit. The person performing this service is called a Sevdar. A big thank you to all the volunteers who joined us in cleaning the Gurudwara! Your unwavering dedication and support are what keep this sacred place in Hong Kong clean and shining.



FIRE SAFETY TALK

The Fire Services Department informed the congregation about the risks of working in the line of fire, which can lead to serious injuries.

Key safety tips include:

- Install smoke alarms
- Create a fire escape plan
- Use fire extinguishers properly
- Store flammable materials safely
- Maintain electrical safety
- Be cautious with open flames
- Install sprinkler systems
- Stay alert to fire hazards



We appreciate the Fire Services Department and the management committee of the Khalsa Diwan for their valuable insights.

When penal system was established in Hong Kong, Sikhs were one of the first community in HK to join it. During those days they have a Gurdwara in Hollywood police station next to Victoria prison. When Khalsa Diwan HK (Sikh Temple) was first built in 1901 Prisons staff were front runners in this Sewa. In 1986, the CSD Sikh Staff decided to celebrate Sri Guru Nanak Dev Ji birthday by having Sri Akand Path Sahib and Langar for three days. Since then, the CSD Sikh Staff is celebrating Guru Nanak Dev Ji birthday every year. Most of the CSD Sikh Staff took three days off during these celebrations and do the Langar Seva with their families and friends.

Apart from celebrating Guru Nanak Dev Ji Gurburab they are also donating generously in purchasing cooking utensils for the Langar kitchen. Now they have taken up the Sewa to restore the old water well in Gurdwara Sahib at lower ground floor by donating \$600,000 for the building project. CSD is the only department in Hong Kong where Sikhs continues to wear turbans with their uniforms since the establishment of Hong Kong as a British Colony and presently the Hong Kong SAR government.



RELIGIOUS VISITS TO PRISONS

Khalsa Diwan is committed to, not just providing religious services to the congregation at Gurdwara Sahib, but also to the less fortunate Sikh prisoners who are being detained in HK prisons for the crimes or offences that they have committed. Although, they are incarcerated or detained due to their wrong doings but eventually they are part of our larger Khalsa panth. And the Khalsa Diwan had always placed great emphasis on the well-being and spiritual healing of these Sikh brothers and sisters who are unable to attend the congregation in Gurdwara Sahib. Therefore, arrangements are made with Correctional Services Department to assign our religious teachers or Gianis to pay religious visits to them. We arrange visits on regular basis so that they are always connected to Khalsa panth and live a positive and meaningful life while in prison. In the coming year, Khalsa Diwan had also took the initiative to pay regular religious visits to detainees at Castle Peak Bay Immigration Centre so that they can also receive religious counselling and teachings. The aim is to strengthen their spiritual power and thus face the challenges in life in a positive and responsible way.



ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਦੀ ਸਿੱਖੀ ਵਿਰਸਾ ਟੀਮ

ਸਿੱਖੀ ਵਿਰਸਾ ਟੀਮ ਜੋ ਕਿ ਮੌਜੂਦਾ ਸਬ-ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਵੀ ਸੇਵਾ ਦੇ ਕਾਰਜ ਕਰਦੀ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਟੀਮ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ 2020 ਦੇ ਕਰੋਨਾ ਕਾਲ ਦੌਰਾਨ ਆਨਲਾਈਨ ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਕੇ ਅੱਜ ਤੱਕ ਮਾਂ ਬੋਲੀ, ਬਾਣੀ ਤੇ ਬਾਣੇ ਨਾਲ ਨਵੀਂ ਪੀੜ੍ਹੀ ਨੂੰ ਜੋੜਨ ਲਈ ਹਰ ਸਾਲ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਉਪਰਾਲੇ ਕਰਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਭਾਈ ਬਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਕਾਕੜਤਰੀਣ, ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਸੰਘਾ, ਗੁਰਮੇਲ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਮਨਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਸੰਦੀਪ ਕੌਰ, ਕਮਲਦੀਪ ਕੌਰ, ਕੁਲਦੀਪ ਕੌਰ, ਸੁਮੀਤ ਕੌਰ, ਕਿਰਨਜੀਤ ਕੌਰ, ਸੁਖਰੂਪ ਸਿੰਘ, ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਲਾਲ ਸਿੰਘ ਬੇਪਾਰਾਏ, ਰਾਜਬੀਰ ਕੌਰ, ਨਵਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ, ਗੁਰਅਮ੍ਰਿਤਾ ਕੌਰ, ਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਡਾ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਆਦਿ ਦੇ ਉੱਦਮ ਸਦਕਾ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਵਸਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਬੱਚੇ ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ, ਬਾਣੀ ਅਤੇ ਬਾਣੇ ਨਾਲ ਜੁੜ ਰਹੇ ਹਨ।





COURTESY VISIT BY BRITISH CONSULATE-GENERAL HONG KONG

Mr. Lawrence Chui, British Vice Consul and Mr. Fred Cabuga, Vice Consul from the British Consulate-General visited and toured the Sikh Temple. They also graciously donated towards our building project. We extend our heartfelt thanks to them for their generosity. Together, we will continue to work towards our shared goals and strengthen our community.



COURTESY VISIT BY GAILANI FAMILY

We extend our heartfelt gratitude to Karim and Anisha Gailani, who visited us last week with their family from Canada. They took the time to learn about Sikhism and the history of the Sikh Temple in Hong Kong. The Gailani family has been a tremendous support to the Khalsa Diwan Sikh Temple, generously contributing to our building project. Thank you for your commitment and support.





UPCOMING PROGRAMMES



ਧੰਨ ਧੰਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ

ਆਇਆ ਦਸਮ ਪਿਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਰਲ-ਮਿਲ ਕੇ ਖੁਸ਼ੀ ਮਨਾਓ ਸਾਰੇ।
ਖ਼ਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਦੇ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਅੰਦਰ ਗਾ ਕੇ ਕਵਿਤਾ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਵਾਓ ਸਾਰੇ।

ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ
ਸਮਰਪਿਤ

ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ

- ੨੯ ਪੋਹ ਸੰਮਤ ੫੫੬
- 12 ਜਨਵਰੀ 2025
- 1:00 ਤੋਂ 4:00
- ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ

ਕਵੀਆਂ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨਿਤ
ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ

ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਦੀਆਂ ਚਾਹਵਾਨ ਸੰਗਤਾਂ
ਇਸ ਨੰਬਰ 6211 4064 ਤੇ ਆਪਣਾ ਨਾਮ ਦਰਜ ਕਰਾਓ ਜੀ

ਵੱਲੋਂ: ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖ਼ਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਸਿੱਖੀ ਵਿਰਸਾ ਟੀਮ	ਸਪੱਰਕ: ਸਕੱਤਰ. ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ ਵਾਂਦਰ (60329124) ਡਾ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (93757031)
--	---

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ
ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਰੈਣ ਸੁਭਾਈ ਕੀਰਤਨ

5 Jan. 2025 (Sunday)

7:00 pm - 12.30 am

ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ

ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ
ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ
ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਾਜ਼ਰੀ
ਭਰੋ ਜੀ।



ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ ਵਾਂਦਰ (ਸਕੱਤਰ) 60329124, ਡਾ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (93757031)

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਖ਼ਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ



ਰੈਣ ਸੁਭਾਈ ਕੀਰਤਨ

Rain Sabai Kirtan

ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ

ਨਵੇਂ ਸਾਲ ਦੇ ਆਗਮਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ

31/12/2024 (ਸੰਗਲਵਾਰ)

ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ

ਸ਼ਾਮ 7:00 ਤੋਂ ਰਾਤ 12:30



ਸੰਪਰਕ: ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ ਵਾਂਦਰ (ਸਕੱਤਰ) 60329124
ਡਾ.ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (93757031)



ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਲਾਸਾਂ PUNJABI & OTHER CLASSES



PUNJABI CLASS (Face to Face)

EVERY SATURDAY
2 PM TO 3 PM

EVERY SUNDAY
11 AM TO 1 PM



Dr. Jaswinder Singh (9375 7031)



ਗਤਕਾ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੰਬੰਧਿਤਾ, ਦਸਤਾਰ ਸਿਖਲਾਈ, ਇਤਿਹਾਸਿਕ ਸਾਖੀਆਂ
ਹਰ ਐਤਵਾਰ (1:30 ਦੁਪਹਿਰ ਤੋਂ ਬਾਅਦ)

Gatka, Gurbani Santhiya, Dastar Sikhlay, History Telling
Every Sunday (After 1:30 pm)

Contact: Sukhroop Singh (67052532)

ਆਨਲਾਈਨ ਕਲਾਸਾਂ

ਪੰਜਾਬੀ
ਉਮਰ: 6 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਪਰ

ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੰਬੰਧਿਤਾ
ਉਮਰ: 10 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਪਰ

Online Classes

Punjabi
Age: 6 Years & Above

Gurbani Santhya
Age: 10 Years & Above

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣਾ ਨਾਮ, ਉਮਰ, ਅਤੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਵਟਸਐਪ ਨੰਬਰ ਤੇ ਭੇਜੋ ਜੀ।

Please send your Name, Age, and Mobile Number to the WhatsApp number given below.

ਥੋਲੀ ਜ਼ਿਉਂਦੀ ਰਹੀ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਜ਼ਿਉਂਦੇ ਰਹਿਣਗੇ

Sec. Jaskarn Singh Wander 60329124



Gurvinder Singh
63590009



Gurmel Singh 51786135
Baljit Singh 90429815

By: Khalsa Diwan HK (Sikh Temple) & Sikhi Virsa Team

HK SIKH HOCKEY TEAM



HK SIKH HOCKEY TEAM Age 5-12 years

Contact: Gurpreet Singh Gopi - 61501194

By: Khalsa Diwan HK (Sikh Temple)



DSE STUDY GROUP - MATHEMATICS FOCUSED

Khalsa Diwan Hong Kong, WEDO GLOBAL Foundation, Sino Group, and Ng Teng Fong Charitable Foundation have joined forces to organise DSE Study Group — Mathematics Focused, to support and empower ethnically diverse students.

WEDO GLOBAL Foundation aims to nurture and empower youths from ethnically diverse backgrounds to become future cross-cultural leaders with global mindsets. The primary objective of this study group is to equip F.5 and F.6 students with essential skills, reinforce their understanding of key mathematics concepts, and prepare them for the Diploma of Secondary Education (DSE) examination. Moreover, a series of workshops such as well-being, career planning and internship opportunities are provided to students to provide all-rounded support to students.



The DSE Study Group takes place every Tuesday and Thursday. These classes are provided free of charge and taught by ethnically diverse university students who have achieved satisfactory results in DSE Mathematics. Ethnically diverse students in Hong Kong often face specific educational challenges, including language barriers and limited access to resources. The programme specifically focuses on mathematics, a subject known to pose particular difficulties for many ethnic minority students. Recognising these challenges, Khalsa Diwan Hong Kong and WEDO GLOBAL Foundation have taken a proactive approach by providing specialised teaching tailored to the specific needs of these students. By providing targeted assistance in Mathematics and equipping students with essential study skills, these classes are instrumental in helping students excel academically and prepare for the DSE examination.



Mr. Bosco Ng shared about the work of WEDO GLOBAL Foundation and received an appreciation letter from the Khalsa Diwan Hong Kong (Sikh Temple) in recognition of the contributions and positive impacts by WEDO GLOBAL Foundation.



DONATION DRIVE BOOTH FOR BUILDING FUND

ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਪਾਉ

ਸਾਧਸੰਗਤ ਜੀ,
ਪੁਰਾਣੀ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਸੁੰਦਰੀਕਰਨ ਦੀ ਸੇਵਾ ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਲਈ 8 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸਨਿਮਰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਵੀ ਪ੍ਰੇਮੀ ਕੰਮਕਾਰ ਜਾਂ ਕਾਰੋਬਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ 10,000 ਡਾਲਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਕੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀਆਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇ ਜੀ।

Appeal for Building Fund

The renovation work for the old building is in progress. We are still short of \$8 million for it. Anyone who is working or doing business is requested to donate at least \$10,000 for it and get the blessings of Guru Sahib Ji.



- All cheques should be made payable to 'Khalsa Diwan HK (Sikh Temple)
- Bank Transfer: HSBC A/C 065-087-199001



MAJOR DONORS OF BUILDING PROJECT

S/N	Name	Grand Total Paid (Incl. Gold)
1	HARINDER PAL SINGH BANGA	\$ 55,000,000.00
2	EMPEROR FOUNDATION LIMITED	\$ 10,000,000.00
3	THAKRAL CORPORATION	\$ 10,000,000.00
4	KARMJIT SINGH KAMMA (s/o RAGHBIR SINGH THATHIAN)	\$ 9,961,900.00
5	MOHINDER SINGH KALRA & KAMLESH KAUR KALRA	\$ 5,000,500.00
6	THE KISHINCHAND CHELLARAM FOUNDATION LIMITED (c/o SHAM CHELLARAM)	\$ 4,100,000.00
7	CHELLARAM FOUNDATION LIMITED (c/o LAL CHELLARAM)	\$ 4,000,000.00
8	BRAR GROUP (HK) LTD / SILVER SPOON RESTAURANT LIMITED (c/o BALWINDER SINGH & JAGTAR SINGH BRAR)	\$ 3,100,000.00
9	EURO SUISSE FOUNDATION (c/o PARTAP SINGH LALWAN)	\$ 3,011,000.00
10	MIRA AND RAMESH MAHTANI FOUNDATION (c/o RAMESH MAHTANI)	\$ 3,000,000.00
11	PURVIZ RUSY SHROFF	\$ 2,600,000.00
12	NIRMALJOT SINGH (s/o AMRIK SINGH)	\$ 2,325,000.00
13	TOTAL COMMITMENT HOLDINGS LIMITED (c/o SANDEEP SEKHRI)	\$ 2,100,000.00
14	INDIAN PROVISION STORE & SUPERMARKET (c/o BUTA SINGH BRAR)	\$ 1,350,000.00
15	MIRI PIRI SOCIETY (TUNG CHUNG SANGAT)	\$ 1,313,013.00
16	GURDEV SINGH & GURCHARAN SINGH GHALIB	\$ 1,296,300.00
17	MK TEXTILE HK LIMITED& SUNRISE TEXTILES (HK) LTD (c/o MULA SINGH)	\$ 1,264,200.00
18	HARPREET SINGH	\$ 1,210,000.00
19	BHAGT SINGH & AMARJEET SINGH PHUL	\$ 1,123,500.00
20	MAAHIRA & HARMAAN SINGH & PRIYANKA JUNEJA & JASMEET SINGH JUNEJA AND FAMILY	\$ 1,065,955.00
21	AMARJEET SINGH KHOSA	\$ 1,010,000.00
22	RAJINDER PAL SINGH SETHI	\$ 1,010,000.00
23	JASWINDER SINGH SOMAL (s/o SUCHA SINGH SOMAL)	\$ 1,006,111.11
24	SAM'S TAILOR	\$ 1,000,050.00
25	GRG CORPORATION DIVISION OF GRG (HK)LTD (c/o GURMIT SINGH)	\$ 1,000,000.00
26	JAGDIP SINGH & RANJIT KAUR MARIA	\$ 1,000,000.00
27	SINGH & ASSOCIATES / SINGH SOLUTION LIMITED (c/o KULDDEEP SINGH BUTTAR)	\$ 1,000,000.00
28	XIAMEN C AND D INC LTD. HONG KONG (c/o DR SUKHJIT SINGH WALIA (s/o HARDYAL SINGH FAUJI))	\$ 1,000,000.00
29	ASSUDAMAL & SONS (HK) LTD (c/o CHANDRU ASSUDAMAL)	\$ 900,000.00
30	HANDI INDIAN RESTAURANT LIMITED (c/o JAGDEV SINGH BUGIPURA)	\$ 885,100.00
31	TIN SHUI WAI SIKH SANGAT	\$ 828,822.00
32	HARJIT SINGH KESAR , MANPREET SINGH SIDHU & GAGAN SAHNI	\$ 779,000.00
33	GURMEET SINGH GILL (s/o MITHA SINGH GILL) & BALJIT KAUR	\$ 752,300.00
34	SUN SMILE ELECTRONICS / TOOR IMPEX LIMITED (c/o SARABJIT SINGH TOOR)	\$ 750,000.00
35	SANTEX INTL (HK) LTD (c/o GURCHARAN SINGH SANDHU BURJ RAI KE PATTI)	\$ 700,000.00
36	GULBIR SINGH BATRA & KULRAJ KAUR BATRA	\$ 683,682.00
37	SUKHA SINGH GILL	\$ 650,500.00
38	BLACK SHEEP RESTAURANTS LIMITED	\$ 600,000.00
39	AMARJEET SINGH SIDHU	\$ 555,555.00
40	SANTOKH SINGH MUNDA PIND FAMILY	\$ 551,000.00
41	HAPPY TRADING CO. (c/o SUKHDEV SINGH BRAR)	\$ 545,555.55
42	BHUPINDER SINGH GREWAL & JASWINDER KAUR	\$ 531,000.00
43	DARSHAN SINGH MINIAN FAMILY	\$ 510,100.00
44	INDIAN PROVISION STORE (c/o GURDEV SINGH BRAR FAMILY)	\$ 501,000.00
45	KANWALJEET SINGH DHILLON	\$ 501,000.00
46	SANDHU HOTELS HK LTD (c/o RAJBIR SINGH SANDHU & DHARMBIR SINGH SANDHU & NARLI FAMILY)	\$ 500,500.00
47	BHUPIENDER SINGH PATTI	\$ 500,000.00
48	CHEMILL DHARMA LTD (c/o RAJ TEJ SINGHANI)	\$ 500,000.00
49	GENIUS INTERNATIONAL HONG KONG LTD (c/o BALJIT SINGH GILL)	\$ 500,000.00
50	KG TEXTILES LIMITED (c/o SURJIT SINGH WALEPUR (s/o PAL SINGH WALEPUR))	\$ 500,000.00
51	SIKH STAFF OF CSD	\$ 500,000.00
52	SUNLIKE ELECTRONICS COMPANY / SUNLIKE GLOBAL LTD / SURE TOP INVESTMENT LTD (c/o JASPAL SINGH)	\$ 500,000.00
53	SHEEKHA TRADING COMPANY (c/o JAGJIT SINGH)	\$ 454,100.00
54	SATURDAY SISTERS SEWA SOCIETY	\$ 382,500.00
55	LATE JAGIR SINGH JAURA	\$ 352,000.00
56	DHILLON HOTELS HONG KONG LTD (c/o SATPAL SINGH DHILLON MALUWAL)	\$ 300,000.00
57	SUKHVINDER SINGH GILL DUNEKE	\$ 300,000.00
58	UPPAL HOSPITALITY GROUP LTD (c/o KULDEEP SINGH UPPAL)	\$ 300,000.00
59	HAPPINESS TRADING CO (c/o PIARA SINGH GILL & DALBAG SINGH GILL MARKHAI)	\$ 272,000.00
60	BALBIR SINGH DHILLON PATTO HIRA SINGH	\$ 270,666.00
61	SANDEEP KAUR GILL	\$ 261,000.00
62	GURCHARAN SINGH BHUCHAR	\$ 255,500.00
63	SANDEEP SINGH SAHOKE	\$ 255,000.00
64	MODERN HOTEL (c/o KAMALJIT SINGH BIHARIPUR)	\$ 254,975.00
65	WEDNESDAY SUKHMANI SAHIB SEWA SOCIETY	\$ 253,000.00
66	MULTI-CHAIN LTD (c/o CHARANJIT SINGH GREWAL)	\$ 250,000.00
67	SINO LANDS COMPANY LTD (NG TENG FONG CHARITABLE FOUNDATION LIMITED)	\$ 250,000.00
68	TARLOCHAN SINGH KALSIAN	\$ 247,600.00
69	DALJIT SINGH ZIRA	\$ 240,980.00
70	DHAN GURU NANAK DHAN TERI SIKHI SEWA SOCIETY	\$ 239,113.00
71	BALJIT SINGH SANDHU CHOHLA SAHIB	\$ 225,000.00
72	JARNAIL SINGH BHANGU (CSD) (BAGHIARI), RANJEET KOUR BHANGU, DR BIKRAMJIT SINGH BHANGU OBE & DR PARAMBIR SINGH BHANGU	\$ 222,220.00
73	SELVEL (HONG KONG) LTD (c/o DARSHAN SINGH KOHLI)	\$ 213,101.00
74	AVTAR SINGH SANGATPURA	\$ 212,600.00
75	SHARANJIT SINGH (MASTER) & SURCHANA KAUR	\$ 210,200.00
76	GENIUS INTERNATIONAL TRADING LTD (c/o SUKHCHAIN SINGH)	\$ 210,000.00
77	ASHOKA GUEST HOUSE (c/o GURDEV SINGH BAATH & GURJIT KAUR)	\$ 208,100.00
78	BHELA SINGH BHATHAL BHAI KE	\$ 205,400.00
79	JAGROOP SINGH DHILLON (IRC)	\$ 203,600.00
80	SANT SINGH SETHI	\$ 202,000.00
81	JAGJIT SINGH SANDHU CHOHLA SAHIB	\$ 201,101.00



MAJOR DONORS OF BUILDING PROJECT

82	AMARJEET SINGH SAHOTA	S	201,000.00
83	NAVJOT KAUR	S	201,000.00
84	MANDEEP KAUR GILL	S	200,000.00
85	YADWINDER SINGH ZADA	S	200,000.00
86	EXPERT TRANSPORT & RELOCATIONS LTD (c/o GURPREET SINGH BRAR CHANNU WALA)	S	194,000.00
87	SARABJIT SINGH VAINPUIN	S	191,000.00
88	SANTOKH SINGH MALUWAL & FAMILY	S	188,111.00
89	HOLLAND GUEST HOUSE (c/o GURDEV SINGH DHILLON MALUWAL)	S	180,511.00
90	PREETRAJ SINGH RANDHAWA & PRABHJIT KAUR	S	180,000.00
91	HAKAM SINGH BHINDER (TOOR) & HARPREET SINGH SIDHU (KAONKE)	S	165,000.00
92	HARJINDER SINGH (PAL) GUJJARWAL & RAJWINDER KUAR	S	164,100.00
93	MANDEEP SINGH DUBAI	S	163,426.23
94	MUKHTAR SINGH DHILLON LAKHUWAL	S	161,000.00
95	BALBIR SINGH RAJPUT & PARAMJIT KAUR	S	152,000.00
96	GURJEET SINGH BHAIL	S	152,000.00
97	DALJIT SINGH CHEEMA (CSD)	S	151,000.00
98	PARNEET KAUR	S	151,000.00
99	PRIME STAR HK LTD (c/o KARAMJIT SINGH BIJLINANGAL)	S	151,000.00
100	SHER SINGH KHOLIA KHURD	S	151,000.00
101	TARSEM SINGH SIRYE WALA	S	151,000.00
102	GLOBAL IMPEX MANUFACTURERS LTD (c/o GURNAM SINGH DASUWAL FAMILY)	S	150,000.00
103	GURVINDER SINGH SANGHA DOSANJH	S	150,000.00
104	JARNAIL SINGH & CHARANJIT KAUR SANGHA DOSANJH	S	150,000.00
105	JASVIR KAUR DHALIWAL (d/o BALWINDER SINGH DHALIWAL)	S	150,000.00
106	NARINDER KAUR CHIMA	S	150,000.00
107	SWINDERPAL SINGH CHANDHOK	S	150,000.00
108	HARESH, SANJAY, SUNNY & NEETU HATHI RAMANI	S	148,300.00
109	SUKHDEV SINGH BAGHA PURANA	S	148,000.00
110	KARNAIL SINGH & AMARJIT SINGH SARAO FAMILY	S	145,100.00
111	RITA SINGH GILL	S	142,500.00
112	TSEUNG KWAN O SANGAT	S	142,000.00
113	DALJIT SINGH KHAI & SUKHDEEP SINGH KHAI	S	141,500.00
114	KHALSA TRADING CO (c/o JUJHAR SINGH JOEKE)	S	135,000.00
115	KHALSA SPORTS CLUB	S	131,313.13
116	KULBIR SINGH DHALIWAL & KAMALJIEET KAUR DHALIWAL	S	131,313.00
117	BALJINDER SINGH DESHMESH NAGAR	S	129,500.00
118	AMARDEEP SINGH BATRA (s/o GULBIR SINGH BATRA)	S	127,000.00
119	MALKIT SINGH JHAMKA	S	125,600.00
120	BALKAR SINGH BRAR & BIMLA BRAR	S	125,000.00
121	RANA PARTAP SINGH & RANJIT KAUR	S	125,000.00
122	SHEK LEI PUI ESTATE SIKH SANGAT	S	124,800.00
123	GURCHARAN SINGH PITHO, (MAAN SINGH PITHO)	S	124,362.00
124	AMAR SINGH TUSSAR FAMILY	S	123,451.00
125	DR FIX IT ALL LIMITED (c/o GURDEEP SINGH TOOR)	S	122,505.00
126	GURNAM SINGH SHAHPUR & FAMILY	S	122,100.00
127	WASAN SINGH MALMOHRI & FAMILY	S	122,000.00
128	AVTAR SINGH RATTOWAL & BALJINDER SINGH RATTOWAL (CSD) FAMILY	S	121,111.00
129	NIRMAL SINGH PATIALA & FAMILY	S	121,111.00
130	SADHU SINGH SUKHANAND	S	121,111.00
131	JASLEEN KAUR GILL & KARANVEER SINGH GILL	S	120,000.00
132	KAVIR KAUR, SIMRAN KAUR & AMRIT KAUR MATHARU	S	116,000.00
133	PARMINDER SINGH BHAGUPUR	S	114,200.00
134	ARJAN SINGH TARK FAMILY	S	114,000.00
135	GURJANT SINGH & RENU KAUR	S	113,000.00
136	RASPAL SINGH (s/o BELA SINGH BHATHAL BHAI KE)	S	113,000.00
137	BALWINDER SINGH KOTLA	S	112,300.00
138	BAWA SINGH DHILLON	S	111,111.00
139	JASWANT SINGH SEKHA KALAN	S	111,111.00
140	AMRIK SINGH KALYANPUR	S	111,000.00
141	BABA JEEVAN SINGH (RANGRETE GURU KE BETAE FAMILY)	S	111,000.00
142	GURBINDER SINGH	S	111,000.00
143	GURCHARAN SINGH TIWANA	S	111,000.00
144	HARJINDER SINGH JAURIA	S	111,000.00
145	NATHA SINGH DHILLON BUTTAR	S	111,000.00
146	MOHAN BHARWANNEY (THE HON. JUSTICE)	S	110,011.00
147	HARJIT KAUR (w/o SEWA SINGH RAJASANSI)	S	110,000.00
148	KULTAR SINGH HEERA	S	110,000.00
149	SUKHDEV SINGH DUGRI (s/o HARBANS SINGH DUGRI)	S	109,000.00
150	KHALSA NAUJAWAN SABHA (KNS)	S	108,348.00
151	BHAGWAN SINGH SMALSAR	S	107,000.00
152	MOHINDER SINGH	S	105,600.00
153	GURMAIL SINGH KHOSA & JASWINDER KAUR	S	105,200.00
154	PUNJAB YOUTH CLUB (HONG KONG)	S	105,000.00
155	WOMEN WITH WINGS	S	104,450.00
156	GURBHEJ SINGH DUGRI & FAMILY (son JAGRAJ SINGH DUGRI)	S	104,000.00
157	BALBIR SINGH ARJAN MANGA (s/o BISHAN SINGH ARJAN MANGA)	S	103,111.00
158	SURJIT SINGH DANGIAN	S	102,000.00
159	BASANT SINGH BAATH NARANG SINGH WALA	S	101,941.00
160	BIKERZ CLUB HK	S	101,000.00
161	GURNAIB SINGH MARI MUSTAFA	S	101,000.00
162	JASPAL SINGH DHALIWAL NIHAL SINGH WALA	S	101,000.00
163	KAVY CUSTOM TAILORS (c/o LAKHBIR SINGH MANGAT)	S	101,000.00



MAJOR DONORS OF BUILDING PROJECT

164	MUKHTAR SINGH CHAHAL & FAMILY	S	101,000.00
165	RAJU SABNANI	S	101,000.00
166	SAHIB SRI GURU GOBIND SINGH JI EDUCATION TRUST	S	101,000.00
167	SATNAM SINGH RANDHAWA DHUNDA	S	101,000.00
168	U VEE TELECOM (c/o KULDIP SINGH PATTI)	S	101,000.00
169	BOB SHARMA	S	100,619.00
170	BALVINDER SINGH WALIA	S	100,111.00
171	ALLAN ZEMAN	S	100,000.00
172	ASHA BHAGWANDAS SABNANI	S	100,000.00
173	B & SONS LTD (c/o BALWINDER SINGH BOBBY)	S	100,000.00
174	BALWINDER SINGH BRAR BOBBY	S	100,000.00
175	BASIC LINE INTERNATIONAL LTD	S	100,000.00
176	C. HASHAN'S (H.K.) LTD (c/o HANIT RAMCHANDANI)	S	100,000.00
177	GULZAR SINGH GILL FAMILY	S	100,000.00
178	GURINDER SINGH SANDHU (s/o LAKHWINDER SINGH DADEHAR SAHIB) & RAVNEET KAUR	S	100,000.00
179	GURJIT SINGH PANJETA	S	100,000.00
180	HARCHANRAN SINGH & JAGJIT SINGH FAMILY	S	100,000.00
181	HARDIAL SINGH SANDHU & FAMILY (NEW ZEALAND)	S	100,000.00
182	HARJEET BAURA	S	100,000.00
183	HARVEER SINGH SIDHU & LAKHVEER SINGH SIDHU	S	100,000.00
184	JASPAL SINGH	S	100,000.00
185	KARIM GALIN	S	100,000.00
186	KRISHNA NARINDER SINGH	S	100,000.00
187	LACHMIS INTERNATIONAL LTD (c/o RAJU WADHWANI)	S	100,000.00
188	SANDIP GUPTA	S	100,000.00
189	T.S. SECURITY (HK) LTD (c/o GURMEET SINGH SAGGU)	S	100,000.00
190	TASVEER SINGH (USA) & RUPINDER PAL KAUR GILL (d/o SUKHA SINGH GILL)	S	100,000.00
191	THE YUEN YUEN INSTITUTE	S	100,000.00
192	VISHAL TOURANI	S	100,000.00
193	JAGDEEP SINGH DHALIWAL	S	98,151.00
194	SUKHBIR SINGH TARN TARAN	S	97,500.00
195	HARSH TRADING COMPANY LTD (c/o RANBIR SINGH LAKHUWAL AJHNALA)	S	92,000.00
196	TUNG CHUNG PIZZA CO. LTD (c/o SANTOKH SINGH CHAKAR)	S	91,100.00
197	YESHPAL SINGH GADDER JADA	S	90,700.00
198	BALWINDER SINGH (s/o LATE GULZAR SINGH DHALIWAL)	S	90,000.00
199	MEWA SINGH	S	89,000.00
200	GURMAIL SINGH SAHOKE	S	88,700.00
201	WORLD WIDE TRAVEL SERVICES CO. (c/o KHAZAN SINGH DHOTIAN & ARPINDER KAUR)	S	88,150.00
202	BALDEV SINGH DHILLON THATHI KHARA	S	86,800.00
203	JASKARN SINGH WANDER	S	85,600.00
204	SUKHDEV SINGH BRAHAMPURA	S	83,819.00
205	AMARJIT SINGH KHARA (s/o LATE BAJA SINGH KHARA & AJIT KAUR)	S	83,004.00
206	SUKHDEV SINGH SABRAH	S	81,230.00
207	HARJINDER SINGH RAMPURA	S	80,300.00
208	JAGTAR SINGH GILL MASTER DHUDIKE	S	80,000.00
209	NIKHIL KOHLI	S	80,000.00
210	SUNINDER SINGH CHAUHAN	S	80,000.00
211	JASWANT SINGH BNP	S	78,888.00
212	GNS INTERNATIONAL (c/o LAL VASWANI & MENKA VASWANI)	S	78,600.00
213	GURVEEN KAUR BHASIN	S	78,031.00
214	BALJINDER SINGH WALLA	S	77,000.00
215	MANDEEP SINGH HUNDAL	S	77,000.00
216	PARMINDER SINGH & SUKHAJ KAUR AMRITSAR	S	75,000.00
217	AJAIB SINGH BRAR CHAND NAWAN (KARAMJIT SINGH & KAUR VEER PALL)	S	72,000.00
218	KULWINDER SINGH RIAR	S	72,000.00
219	SATNAM SINGH BUTTAR SATTI	S	72,000.00
220	SURJIT L. MOHINDER (s/o L. SULAKHAN SINGH GILL JAMSHER)	S	71,111.00
221	GURCHARAN SINGH SIDHU KHERA KALA	S	71,000.00
222	HCS FOUNDATION (c/o MRS PAMELA SANI)	S	71,000.00
223	JOGINDER SINGH BALI	S	71,000.00
224	SURINDER SINGH GILL (CSD)	S	71,000.00
225	JAGMOHAN SINGH	S	70,500.00
226	FONE ZONE LTD	S	70,000.00
227	GURMEET KAUR JARHIA	S	70,000.00
228	MASSA SINGH DHUNDA	S	70,000.00
229	GURNAM SINGH SANDHU	S	69,637.43
230	SHINE POWER CO. LTD (c/o SUKHDEV SINGH FEROPUR)	S	68,750.00
231	GURDIT SINGH JOHMMY (CSD)	S	68,700.00
232	TEJA SINGH PATTO	S	68,700.00
233	GURTEJ SINGH	S	68,400.00
234	JASBIR SINGH WHALA	S	68,100.00
235	KARMJIT SINGH BURJ RAI KE	S	67,500.00
236	ARWINDER SINGH TUR	S	67,200.00
237	HARDEEP SINGH CHURCHAK	S	67,200.00
238	KHOBSURAT (HK) LIMITED (c/o HARPREET KAUR)	S	67,000.00
239	MOHAN KHANCHAND BALANI	S	66,655.55
240	ARUN SUNDER MAHBUBANI	S	66,600.00
241	INDERPAL SINGH JOLLY	S	66,100.00
242	GURSEWAK SINGH	S	66,000.00
243	HARJINDER SINGH (JIMMY) CSD	S	66,000.00
244	AMARIK SINGH KHOSA	S	65,000.00
245	RAJPAL SINGH GILL (s/o KULVEER SINGH GILL)	S	65,000.00



MAJOR DONORS OF BUILDING PROJECT

246	SUKHWINDER SINGH GILL (s/o BALWINDER SINGH GILL KAPOOR THALA)	\$	65,000.00
247	GAGANDEEP SINGH JALAL USMA	\$	64,000.00
248	JARNAIL SINGH CHARIK (s/o NACHHATAR SINGH CHARIK)	\$	64,000.00
249	TARLOK SINGH BAGRI	\$	63,000.00
250	KWAN YIP ENGINEERING CO.	\$	62,750.00
251	KULBIR SINGH KHADOOR SAHIB	\$	62,100.00
252	HARJINDER SINGH AHLUWALIA DHALE KE	\$	62,000.00
253	HARJIT SINGH CHEEMA	\$	61,500.00
254	JAGDEV SINGH RAULI & LOVEPREET SINGH (s/o JAGDEV SINGH)	\$	61,500.00
255	SIU SAI WAN SANGAT	\$	61,173.60
256	GURDEV SINGH SANDHU DADEHAR SAHIB	\$	61,000.00
257	JASPAL SINGH CHOHAN	\$	61,000.00
258	HAR SIMRAN KAUR & SIMRIT KAUR DHILLON (d/o SATINDAR SINGH DHILLON & SUKHVIR KAUR DHILLON THATHI KHARA)	\$	60,500.00
259	CHANDOMAL INDU RAMCHAND	\$	60,000.00
260	GURJIT SINGH JIONWAL (s/o GURCHANRAN SINGH)	\$	60,000.00
261	KULDEEP SINGH DHILLON PATTO HIRA SINGH (CSD)	\$	60,000.00
262	NAVTEJ SINGH ATWAL FAMILY	\$	60,000.00
263	PARAMJIT KAUR TARN TARAN	\$	60,000.00
264	RAJINDER SINGH (s/o KARNAIL SINGH BENIPAL)	\$	60,000.00
265	SAVINDER PAL SINGH	\$	60,000.00
266	SHER SINGH PONTA SAHIB	\$	59,511.00
267	GURPREET SINGH (s/o MOHINDER SINGH DOSANJH)	\$	59,500.00
268	SUKHWINDER SINGH UP WALE	\$	59,500.00
269	ASHWIN SINGH KHOSA	\$	58,888.00
270	SHANGHAI SANGAT	\$	57,757.50
271	GURBACHAN SINGH & SURINDER KAUR MADAL	\$	57,000.00
272	MAHARAJA GUEST HOUSE (c/o GUJJAR SINGH WALIA)	\$	57,000.00
273	IQBAL SINGH GHOLIA	\$	56,813.00
274	SANH DU TRANSPORT (c/o VIR SINGH SANDHU KAPOORE)	\$	56,555.00
275	KAY BEE INTERNATIONAL LTD	\$	56,500.00
276	HARJINDER SINGH WALIA RAN SINGH WALA	\$	56,100.00
277	SUPER BLOOM DEV. LTD (c/o AJIT JAGTIANI)	\$	56,001.00
278	AVTAR SINGH KHERA NAGOKEE	\$	56,000.00
279	GURMEL SINGH SUKHANAND	\$	56,000.00
280	HARJIT SINGH	\$	55,800.00
281	LIGHT RAIL PIZZA (c/o TEJINDER SINGH SIDHU)	\$	55,555.00
282	NARINDER SINGH BRAHAMPURA	\$	55,555.00
283	RANI KAUR	\$	55,500.00
284	MOTI MAHAL LTD (c/o BALJEET SINGH BALLI)	\$	55,100.00
285	KULWINDER SINGH	\$	55,000.00
286	SHIVINA MANUFACTURING COMPANY LIMITED	\$	55,000.00
287	SUKHMANDER SINGH GILL MADDOKE	\$	55,000.00
288	GURDEEP SINGH MAAN	\$	54,100.00
289	BHUPINDER SINGH PANNU FAMILY (CSD)	\$	54,000.00
290	RANI PANNU & BIBIAN DI SANGAT	\$	54,000.00
291	GURSARAN SINGH SANDHU (s/o HIRA SINGH MARGINDPURA (THEH NAUSHERA))	\$	53,500.00
292	IQBAL SINGH KHOSA CHUHAR CHAK DHARAM KOTA	\$	53,000.00
293	SUKHWINDER SINGH SANDHU DADEHAR SAHIB & SIRJANA KAUR	\$	53,000.00
294	HARBINDAR SINGH BALA (CSD)	\$	52,600.00
295	PRITPAL SINGH SODHIWALA	\$	52,500.00
296	SHER SINGH TEKE KA MEHRAJ	\$	52,500.00
297	JACKY TEXTILES LIMITED	\$	52,100.00
298	SWARAN SINGH BANIA	\$	52,100.00
299	BALBIR SINGH DHALIWAL BADHNI	\$	52,000.00
300	BALJIT KAUR THARU (w/o JASWANT SINGH CHHEHARTA)	\$	52,000.00
301	MALKIT SINGH KURRY & FAMILY	\$	52,000.00
302	MANJIT SINGH MALHI	\$	52,000.00
303	MANPREET KAUR PANNU	\$	52,000.00
304	JAGJIT SINGH CHARIK JAGGI	\$	51,800.00
305	BALJINDER SINGH SEKHON SEWADAR	\$	51,635.00
306	BIKRAMJIT SINGH CHEEMA	\$	51,500.00
307	SUKHDEV SINGH CHABAL	\$	51,400.00
308	GURMIT SINGH PANNU	\$	51,220.00
309	RAGHVIR SINGH & RANJIT KAUR JARHIA FAMILY	\$	51,113.00
310	TARANJIT SINGH, GURJOT (s/o SURJIT SINGH GILL JAMSHEER)	\$	51,111.00
311	BASANT SINGH (s/o HARDIAL SINGH PAKHO KE)	\$	51,110.00
312	SURJIT SINGH TARAK & FAMILY	\$	51,110.00
313	AMAR SINGH DHALIWAL	\$	51,000.00
314	ARVINDER SINGH	\$	51,000.00
315	BALJINDER SINGH SHAHABPUR	\$	51,000.00
316	BALVINDER SINGH BAALI	\$	51,000.00
317	BALVINDER SINGH SANDHU VALTOHA	\$	51,000.00
318	BALWANT SINGH BRAR CHAND NAWAS	\$	51,000.00
319	BEE JAY ENTERPRISE HK LTD (c/o KAMLESH LILARAM HEMLANI)	\$	51,000.00
320	BHAGWANT SINGH DYAL RAJ PUTTA	\$	51,000.00
321	BHARWANI PUJA RAMESH	\$	51,000.00
322	BUTA SINGH GILL & FAMILY	\$	51,000.00
323	CHARANJIT SINGH JEOBALA	\$	51,000.00
324	DARSHAN SINGH PHUL	\$	51,000.00
325	DAVINDERPAL SINGH SETHI	\$	51,000.00
326	GURCHARAN SINGH GILL KOKRI KALAN	\$	51,000.00
327	GURCHARANJIT SINGH GILL & RAVINDER KAUR GILL	\$	51,000.00



MAJOR DONORS OF BUILDING PROJECT

328	GURMEET KAUR CHIMA FAMILY	\$	51,000.00
329	GURMEET SINGH DHALIWAL	\$	51,000.00
330	GURMIT SINGH GILL BUGHIPURA	\$	51,000.00
331	HARDEV SINGH DARIA	\$	51,000.00
332	HARJIT SINGH RAUKE KALAN	\$	51,000.00
333	IQBAL SINGH PHOLA TALWANDI JALLEKHA	\$	51,000.00
334	JAGDISH SINGH DILLON	\$	51,000.00
335	JAGGA SINGH PITTO	\$	51,000.00
336	JEET SINGH LALLIAN & FAMILY	\$	51,000.00
337	JET TAT EXPRESS LTD (c/o BALBIR SINGH DHILLON THATHI KHARA	\$	51,000.00
338	KIRAN PROVISION STORE (c/o GURCHARAN SINGH LALLE KE)	\$	51,000.00
339	KULDEEP SINGH CHAHAL	\$	51,000.00
340	KULWANT SINGH DHILLON MALUWAL	\$	51,000.00
341	LACHMAN SOBHRAJ HATHIRAMANI	\$	51,000.00
342	LAKHWINDER SINGH LOPO KE	\$	51,000.00
343	LAKHWINDER SINGH	\$	51,000.00
344	LAKHWINDER SINGH BHANA	\$	51,000.00
345	LAL'S INSURANCE BROKER LTD	\$	51,000.00
346	LATE AMAR SINGH MALMOHRI	\$	51,000.00
347	LATE SMT. RAVINDER KAUR BATRA GALIB KALAN	\$	51,000.00
348	MANJIT SINGH RAJU RAN SINGH WALA	\$	51,000.00
349	MOUNTAIN MIKE'S PIZZA (c/o DALVIR SINGH BRAR)	\$	51,000.00
350	NANIK ISHWARDAS DADLANI	\$	51,000.00
351	NAV BHARAT CLUB	\$	51,000.00
352	PALVINDER SINGH PANNU	\$	51,000.00
353	PARAMPAL SINGH	\$	51,000.00
354	PESSUMAL MOTWANI & JAIWANT MOTWANI	\$	51,000.00
355	PISHOR SINGH DHILLON	\$	51,000.00
356	RESHAM SINGH KHOSA PAND KE	\$	51,000.00
357	SATBIR SINGH SUHAWA	\$	51,000.00
358	SATPAL KAUR GREWAL	\$	51,000.00
359	SHAMSHER SINGH MATWANI	\$	51,000.00
360	STAR GROCERRY (c/o HARJIT SINGH DHILLON)	\$	51,000.00
361	SUKHDEEP SINGH BRAR KHAI	\$	51,000.00
362	SUKHVIR SINGH	\$	51,000.00
363	TAJ CONTAINER TRANSPORT (c/o TARWINDER SINGH GILL MULLANPUR)	\$	51,000.00
364	TAX TRAN LTD	\$	51,000.00
365	TOP UNION CORPORATION LTD (c/o ATTAR SINGH MEMON), (CHAUHAAN GEETA) & GURVINDER SINGH HARRY	\$	51,000.00
366	VASHI SOBHRAJ HATHIRAMANI	\$	51,000.00
367	SUMEETPAL SINGH MANN	\$	50,750.00
368	NEELMANI OJHA	\$	50,555.00
369	METRO EXPORTS (c/o PURSHOTTAM V.MIRANI)	\$	50,400.00
370	JOGINDER SINGH SURSINGH FAMILY	\$	50,100.00
371	ANIL DARYANANI MOOL CHAND	\$	50,001.00
372	KARNANI KEERTI KUMAR	\$	50,001.00
373	AMRIK SINGH MALHI (s/o BALBIR SINGH MALHI)	\$	50,000.00
374	ANGREJ SINGH SANDHU KILLI GUDDA	\$	50,000.00
375	BHUPINDAR SINGH KHANGURA RANGUWAL (CSD)	\$	50,000.00
376	BILLY DHILLON	\$	50,000.00
377	DEVIDAS MOHANDAS BHARWANI FAMILY	\$	50,000.00
378	GURCHARAN SINGH KHANGURA FAMILY	\$	50,000.00
379	MANJIT KAUR BADDOWAL	\$	50,000.00
380	MARKET GROUP	\$	50,000.00
381	NARI & SUNITA DADLANI	\$	50,000.00
382	NAUSHANTI (HK) LTD	\$	50,000.00
383	NEERAJ BUDHWANI	\$	50,000.00
384	PRUBDIAL SINGH PANNU (s/o KULDEEP SINGH PANNU JANG FU)	\$	50,000.00
385	RAJAN BHAGWANDAS SABNANI	\$	50,000.00
386	RAJESH H SAIKAMALA	\$	50,000.00
387	RAJKUMAR MOHANDAS MUKHI	\$	50,000.00
388	RAMESH CHANDER CHANGRANI	\$	50,000.00
389	ROYAL CO (c/o HARDEV SINGH MURLI & HARDEEP SINGH DHILLON)	\$	50,000.00
390	SATPAL SINGH GILL	\$	50,000.00
391	SAVINDER SINGH RAN SE KALAN & FAMILY	\$	50,000.00
392	TARANVIR SINGH (s/o HARMINDER SINGH KAUNKE)	\$	50,000.00
393	UNITED SPORTS LTD / UNITED EXPORTS LTD (c/o SAKHRANI PITAMBER NARANDAS & SUKHRANI JYOTI PRITAMBER)	\$	50,000.00

Note: For any discrepancy please contact Gurdwara office



ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰ, ਦੇਗ ਦੀ ਸੇਵਾ ਅਤੇ ਪਾਠ ਭੇਟਾ ਦੀ ਸੂਚੀ

ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ

\$17,500 ਤਿੰਨੇ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ (ਗੈਸ ਪਾਣੀ ਸਮੇਤ)	\$8,500 ਐਤਵਾਰ (ਗੈਸ ਪਾਣੀ ਸਮੇਤ)	\$7,000 ਸ਼ਨੀਵਾਰ (ਗੈਸ ਪਾਣੀ ਸਮੇਤ)	\$7,300 ਸੰਗਰਾਂਦ (ਐਤਵਾਰ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ)	\$5,500 ਸੋਮਵਾਰ, ਮੰਗਲਵਾਰ, ਬੁੱਧਵਾਰ, ਵੀਰਵਾਰ, ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ (ਗੈਸ+ਪਾਣੀ ਸਮੇਤ)
\$2,200 ਸੰਗਰਾਂਦ ਮਿੱਸੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਦੇ	\$1,600 ਐਤਵਾਰ ਮਿੱਸੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਦੇ	\$1,500 ਐਤਵਾਰ ਮਿੱਠੇ ਚੌਲ	\$2,000 ਪਕੌੜਿਆਂ ਦਾ ਲੰਗਰ	
\$3,500 ਜਲੇਬੀਆਂ (35 ਕਿਲੋ ਖੰਡ)	\$4,500 ਜਲੇਬੀਆਂ (50 ਕਿਲੋ ਖੰਡ)	\$6,000 ਲੱਡੂ 1 ਕੁਇੰਟਲ (ਰਾਸ਼ਨ, ਗੈਸ 4900) (ਲੇਬਰ 600)	\$3,000 ਲੱਡੂ 1 ਕੁਇੰਟਲ (ਗੈਸ 2400) (ਲੇਬਰ 600)	
\$300 ਸੋਮਵਾਰ, ਮੰਗਲਵਾਰ, ਵੀਰਵਾਰ ਅਤੇ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ	\$1,200 ਸੰਗਰਾਂਦ	\$1,100 ਐਤਵਾਰ	\$600 ਬੁੱਧਵਾਰ ਅਤੇ ਸ਼ਨੀਵਾਰ	

ਦੇਗ ਦੀ ਸੇਵਾ

\$500 ਸੋਮਵਾਰ, ਮੰਗਲਵਾਰ, ਵੀਰਵਾਰ ਅਤੇ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ	\$600 ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਅਤੇ ਬੁੱਧਵਾਰ	\$1,000 ਐਤਵਾਰ
--	-------------------------------------	-------------------------

ਗੈਸ - ਪਾਣੀ ਦੀ ਸੇਵਾ

\$4,000 ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ	\$2,500 ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ
\$1,000 ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ	\$4,000 ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ (ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਦੇ ਗ੍ਰਹਿ ਵਿਖੇ)

Sewa For Guru Langar

\$17,500 Three Days Langar Sewa (Gas+Water)	\$8,500 Sunday (Gas+Water)	\$7,000 Saturday (Gas+Water)	\$7,300 Sangrand (No Sunday)	\$5,500 Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday (Gas+Water)
\$2,200 Sangrand Misse Parshade	\$1,600 Sunday Misse Parshade	\$1,500 Sunday Sweet Rice	\$2,000 Pakorhe Da Langar	
\$3,500 Jalebi (35 kg Sugar)	\$4,500 Jalebi (50 kg Sugar)	\$6,000 Laddu 100 KG (Rashan, Gas 4900) (Labour 600)	\$3,000 Laddu 100 KG (Gas 2400) (Labour 600)	
\$300 Monday, Tuesday, Thursday and Friday	\$1,200 Sangrand	\$1,100 Sunday	\$600 Wednesday & Saturday	

DEG DI SEWA

\$500 Monday, Tuesday, Thursday and Friday	\$600 Wednesday & Saturday	\$1,000 Sunday
--	--------------------------------------	--------------------------

GAS-WATER DI SEWA

\$4,000 Sri Akhand Path Sahib	\$2,500 Sri Sahaj Path Sahib
\$1,000 Sri Sukhmani Sahib	\$4,000 Sri Sahaj Path at Home

ਕਿਸੇ ਵੀ ਸੇਵਾ ਦੀ ਬੁਕਿੰਗ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਨੰ: 25724459, ਡਾ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (93757031), ਜਗਦੇਵ ਸਿੰਘ (61929684)

KHALSA DIWAN HK ON SOCIAL MEDIA

YouTube 	facebook 	Instagram 	LinkedIn 	WhatsApp
-----------------	------------------	-------------------	------------------	------------------

www.khalsadiwan.com

ਹਰ ਰੋਜ਼ ਸਵੇਰੇ-ਸ਼ਾਮ ਖ਼ਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਦੇ ਯੂਟਿਊਬ ਚੈਨਲ ਤੇ ਕਥਾ ਦਾ ਸਿੱਧਾ ਪ੍ਰਸਾਰਣ ਸਰਵਣ ਕਰੋ ਜੀ।



Ordinary membership

- All members who have been ordinary members for three consecutive years by paying subscription fee shall qualify to become Voting members.

Voting and Life membership

- All Voting members may become Life members by applying to the Committee and pay an amount as approved.

Library Membership

- Khalsa Diwan provides library membership to allow the borrowing of books from the library.

Baptized Sikh Certificate

- Khalsa Diwan provides certificate to all baptized sikhs to provide information to Hong Kong Police that the holder will carry the following religious symbols, such as Kesh, Kangha, Kara, Kirpan and Kacchera as part of their belief.

Crash Helmet Exemption Certificate

- Application to Transport Department can be made through Khalsa Diwan to exempt the requirement to wear a crash helmet when driving or riding pillion on a motorcycle or motor tricycle subject to the conditions that the holder remains a full believer in the Sikh religion and wear a full turban.

Marriage (Anand Karj) Certificate

- Hong Kong Government Marriage Certificate is available from Khalsa Diwan. Registration is to be made in person and possibly as soon as possible before the intended date of marriage and need to submit the Certificate of Marriage to Khalsa Diwan at least one week before the marriage.

Translation Services

- Khalsa Diwan provides Panjabi to English and English to Panjabi translation services.



DAILY TIMETABLE OF DARBAR SAHIB

ਦਿਨ/Day	ਸਮਾਂ/ Time
ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਮੁੱਖ ਦਰਵਾਜਾ ਖੁੱਲਣ ਦਾ ਸਮਾਂ/Opening Time	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	04:00 ਸਵੇਰੇ/AM
ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼/Parkash	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	04:30 ਸਵੇਰੇ/AM
ਨਿਤਨੇਮ/Nitname	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	04:45-05:45 ਸਵੇਰੇ/AM
ਅਰਦਾਸ ਅਤੇ ਹੁਕਮਨਾਮਾ/Ardaas and Hukamnama	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	05:45-06:00 ਸਵੇਰੇ/AM
ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ/Aasa Di War	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	06:00- 07:45 ਸਵੇਰੇ/AM
ਅਰਦਾਸ ਅਤੇ ਹੁਕਮਨਾਮਾ/Ardaas and Hukamnama	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	07:45 - 08:00 ਸਵੇਰੇ/AM
ਕਥਾ/Katha	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	08:00 - 8:30 ਸਵੇਰੇ/AM
ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ/Sri Sukhmani Sahib	
ਬੁੱਧਵਾਰ ਅਤੇ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ	02:00 - 4:00 ਦੁਪਿਹਰ/PM
ਸੋਦਰ ਚੌਂਕੀ/Sodar Chaunki	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	06:00 - 06:30 ਸ਼ਾਮ/PM
ਸ੍ਰੀ ਰਹਰਾਸਿ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ/Sri Rehras Sahib	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	06:30 - 07:00 ਸ਼ਾਮ/PM
ਅਰਦਾਸ ਅਤੇ ਹੁਕਮਨਾਮਾ/Ardaas and Hukamnama	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	07:00 - 07:15 ਸ਼ਾਮ/PM
ਆਰਤੀ/Aarti	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	07:15 - 07:45 ਸ਼ਾਮ/PM
ਕੀਰਤਨ ਸੋਹਿਲਾ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਸੁੱਖ ਆਸਣ ਦੀ ਸੇਵਾ Kirtan Sohila Sahib And Sukh Aasan	
ਹਰ ਰੋਜ਼/Daily	07:45 - 08:00 ਸ਼ਾਮ/PM
ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਦਰਵਾਜਾ ਬੰਦ ਹੋਣ ਦਾ ਸਮਾਂ Darbar Sahib Closing Time	
ਹਰ ਰੋਜ਼/ Daily	08:00 ਸ਼ਾਮ/PM

ਨੋਟ: ਐਤਵਾਰ, ਸੰਗਰਾਂਦ, ਗੁਰਪੁਰਬ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦਿਨ 'ਤੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

